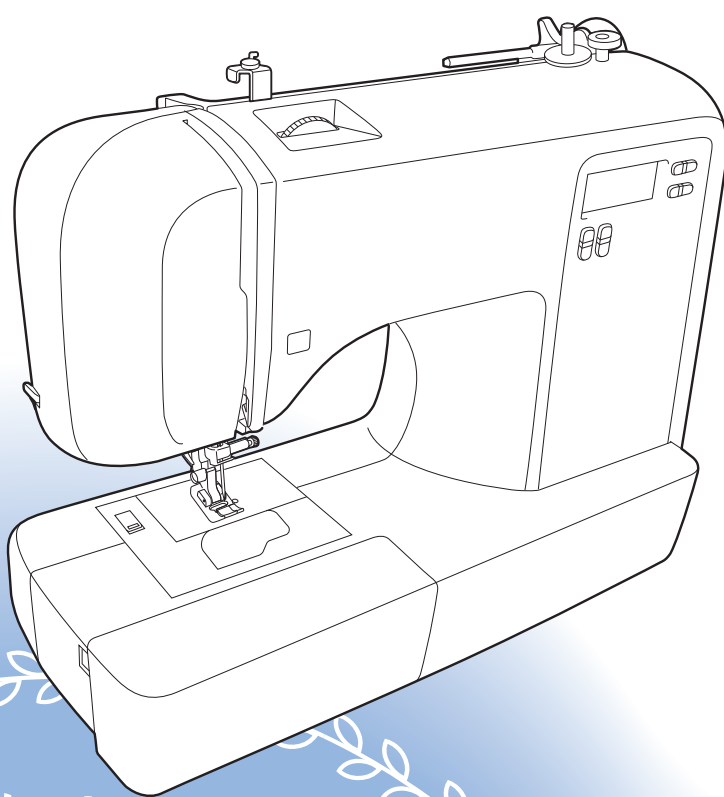


# Návod k obsluhu

Šijací stroj

KE20, KD40



**1** ZONÁMENIE  
SO STROJOM

**2** ZÁKLADY ŠITIA

**3** ÚŽITKOVÉ STEHY

**4** PRÍLOHA

Pred použitím stroja si prečítajte tento dokument.

Doporučujeme vám, aby ste si tento dokument uchovali do budúcnosti.

## VYHLÁŠENIE

My, **Šicí technika Brother s.r.o. se sídlem Svatoplukova 4329/47, Prostějov**, prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že šijacie stroje série FS sú za podmienok obvyklého a v návode k používaniu určeného použitia bezpečné a ich vlastnosti spĺňajú požiadavky technických predpisov a že boli prijaté opatrenia, ktorými je zabezpečená zhoda všetkých výrobkov, uvádzaných na trh s technickou dokumentáciou.

Uvedené zariadenie je opatrené štítkom CE a bolo na neho vydané **prehlásenie o zhode** č. 02/05/SM.

## DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNÚ OBSLUHU

Pokiaľ používate šijací stroj, vždy by ste mali dodržiavať základné bezpečnostné zásady a predovšetkým si pred jeho prvým použitím prečítať tento návod.

**POZOR**, aby ste zabránili prípadnému úrazu elektrickým prúdom tak:

1. Šijací stroj nenechávajte zbytočne pripojený k elektrickej sieti. Sieťový kábel vždy odpojte bezprostredne po použití a pred čistením.

**VAROVANIE** - aby ste zabránili prípadnému zraneniu obsluhy, úrazu elektrickým prúdom alebo zahoreniu stroja tak:

1. Nepoužívajte stroj ako hračku. Zvýšená pozornosť je rovnako nevyhnutná, keď na stroji šijú deti alebo keď je používaný v ich prítomnosti.
2. Používajte stroj iba k účelu, na ktorý je určený a je popísaný v tomto návode. Používajte iba príslušenstvo doporučené výrobcom a uvedené v tomto návode.
3. Nikdy stroj nepoužívajte, pokiaľ je poškodená prírodná sieťová šnúra alebo vidlice alebo keď došlo k jej styku s vodou. V prípade poškodenia doručte stroj ku kontrole, preskúšaniu alebo oprave do servisu.
4. Stroj neprevádzkujte, ak je upchatá vetracia mriežka. Udržujte vetracie otvory v kryte stroja a nožného spúšťača voľné, bez nahromadených čiastočiek textilného prachu.
5. Dbajte, aby sa Vám do otvorov v kryte stroja nedostali alebo nevpadli akékoľvek predmety.
6. Stroj neprevádzkujte vonku.
7. So strojom nepracujte, pokiaľ ste ho tesne predtým čistili sprejom lebo iným čistiacim prostriedkom.
8. Stroj od siete odpájajte tak, že vypínač najskôr prepnete do polohy "0" a následne potom vytiahnete vidlicu zo zásuvky.
9. Vidlicu zo zásuvky nevyťahujte ťahom za kábel. Pri odpájaní uchopte vidlicu, nie šnúru.
10. Svoje prsty chráňte pred pohybujúcimi sa časťami stroja. Opatrnosť je treba obzvlášť v blízkosti ihly.
11. Dbajte na to, aby ste stroj nepoužívali s poškodenou stehovou doskou. Poškodená stehová doska môže spôsobiť, že sa Vám budú lámať ihly.
12. Zásadne nepoužívajte ihly, ktoré sú ohnuté alebo inak poškodené (tupé).
13. Počas šitia neťahajte za látku žiadnym smerom. Môže to spôsobiť vybočenie ihly a následne jej zlomenie.
14. Šijacie pätky, zakladanie cievky spodnej nite a pod., stroj vypnite (vypínač do polohy "0").
15. Pokiaľ robíte nejakú operáciu s ihlou či v jej blízkosti (navliekanie nite, výmenu nite alebo na stroji odstraňujete kryty, aby ste ho premazali alebo na ňom urobili nastavenie podľa tohoto návodu, vždy ho predtým odpojte od siete.
16. Stroj nie je určený k tomu, aby bol bez zodpovedného dozoru prevádzkovaný malými deťmi alebo osobami s mentálnym postihnutím.
17. Pri vykonávaní dozoru malých detí je treba dbať na to, aby stroj nepoužívali ako hračku.
18. Pokiaľ nesvieti osvetlenie, kontaktujte autorizovaný servis.

**DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:**  
**Tento šijací stroj je určený pre použitie v**  
**domácnostiach**

**GRATULUJEME, ŽE STE SA ROZHODLI PRE NÁKUP**  
**NÁŠHO ŠIJACIEHO STROJA**

Aby ste mohli využiť všetky možnosti tohto šijacieho stroja, ktorý je vybavený tými najpokročilejšími elektronickými prvkami, je potrebné si najprv preštudovať tento návod.

**PRED PRVÝM POUŽITÍM STROJA SI PREŠTUDUJTE**  
**NASLEDUJÚCE POKYNY**

**Bezpečnostné pokyny**

1. Počas práce nespúšťajte oči z ihly. Nedotýkajte sa žiadnych častí stroja, ktoré sa počas šitia pohybujú, ako napríklad ihly, ručného kolesa alebo niťovej páky.
2. Nezabudnite vypnúť sieťový vypínač a zo zásuvky vytiahnuť sieťovú šnúru, ak:
3.
  - ste ukončili prácu
  - vykonávate výmenu ihly alebo inej časti (príslušenstvo) stroja
  - počas šitia dôjde k výpadku elektrického prúdu
  - vykonávate údržbu stroja (premazanie alebo čistenie)
  - ponechávate stroj bez dozoru
4. Na ovládací pedál stroja nič nekladte
5. Sieťovú šnúru stroja zapájajte vždy do zásuvky, ktorá sa nachádza v tesnej blízkosti stroja. Nepoužívajte predlžovací kábel.

**Aby nedošlo k skráteniu životnosti stroja**

1. Stroj nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia alebo vlhka. Takisto sa vyvarujte jeho umiestneniu v blízkosti vykurovacích telies či iných horúcich predmetov.
2. Na čistenie krytov používajte iba neutrálne saponáty. Nikdy nepoužívajte benzín, riedidlá ani čistiace abrazívne prostriedky, ktoré by povrch krytov mohli poškodiť.
3. Stroj chráňte pred prudkými nárazmi a pádom.
4. Pri výmene či nasadení niektorých častí z príslušenstva ako šijacie pätky, ihly alebo inej časti si najskôr prečítajte príslušnú časť návodu, aby bol príslušný diel správne použitý.

## Opravy a nastavenia stroja

Ak váš stroj nebude správne pracovať alebo bude potrebné vykonať jeho nastavenie, vyhľadajte si príslušné príznaky závady v tabuľke na konci tohto návodu a podľa nej si stroj sami skontrolujte a nastavte. Ak sa vám problém nepodarí odstrániť, spojte sa s autorizovaným servisným strediskom, prípadne vašim predajcom.

Ďalšie podrobné informácie nájdete na webových stránkach [www.brother.com](http://www.brother.com).

Obsah tohto návodu na obsluhu a technické údaje o tomto výrobku môžu byť zmenené bez predchádzajúceho upozornenia.

## OBSAH

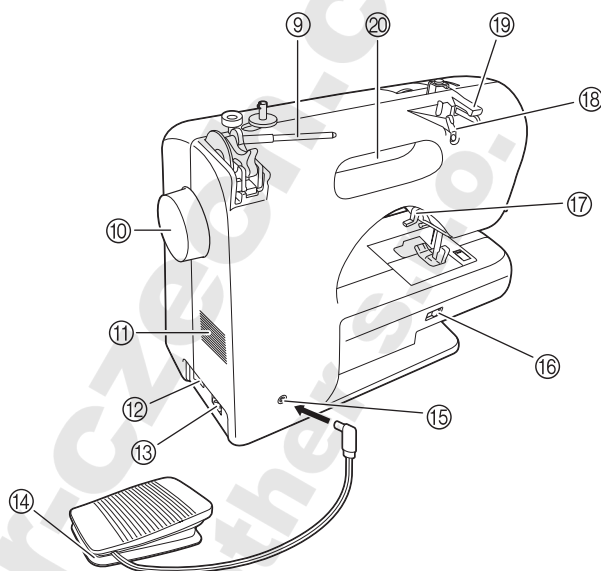
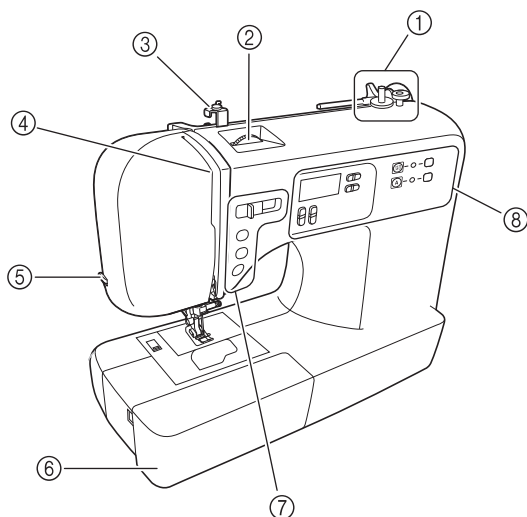
|                                                                    |          |
|--------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>1. ZOZNÁMENIE SO STROJOM</b>                                    | <b>5</b> |
| NÁZVY HLAVNÝCH ČASTÍ A ICH FUNKCIE                                 | 5        |
| Hlavné časti                                                       | 5        |
| Časť s pätkou a šijacou ihlou                                      | 6        |
| Funkčné tlačidlá                                                   | 6        |
| Ovládací panel                                                     | 7        |
| Výsuvný stolík s priehradkou pre príslušenstvo                     | 7        |
| PRÍSLUŠENSTVO                                                      | 8        |
| Doplňkové príslušenstvo                                            | 8        |
| POUŽÍVANIE ŠIJACIEHO STROJA                                        | 9        |
| Opatrenie z pohľadu sieťového napätia                              | 9        |
| Zapnutie stroja                                                    | 9        |
| Ovládací pedál                                                     | 10       |
| Ovládanie rýchlosti šitia (modely vybavené tlačidlom štart / stop) | 10       |
| Zmena polohy ihly pri zastavení stroja                             | 10       |
| NAVLIKANIE NITÍ DO STROJA                                          | 11       |
| Navinutie cievky spodnej nite                                      | 11       |
| Navliekanie spodnej nite                                           | 14       |
| Navliekanie vrchnej nite                                           | 16       |
| Použitie navliekača ihly (pri modeloch s týmto vybavením)          | 17       |
| Vytiahnutie spodnej nite                                           | 19       |
| Bleskové navlečenie spodnej nite                                   | 19       |
| VÝMENA IHLY                                                        | 20       |
| Zásady pre zaobchádzanie s ihlou                                   | 20       |
| Typy ihiel a ich použitie                                          | 20       |
| Kontrola ihly                                                      | 21       |
| Výmena ihly                                                        | 21       |
| Šitie dvojihlou                                                    | 23       |
| VÝMENA PÄTKY                                                       | 24       |
| Výmena pätky                                                       | 24       |
| Uvoľnenie držiaku pätky                                            | 24       |
| OVLÁDACIE PRVKY STROJA                                             | 9        |
| Otočný prepínač pre voľbu stehu                                    | 9        |
| Druhy stehov                                                       | 10       |

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Tlačidlo pre spätné šitie          | 11 |
| Šitie s voľným ramenom             | 11 |
| Šitie dvojhlou                     | 23 |
| Napätie nití                       | 24 |
| <b>2. ZÁKLADY ŠÍTIA</b>            | 26 |
| ŠÍTIE                              | 26 |
| Ako pri šití všeobecne postupovať  | 26 |
| Voľba stehu                        | 27 |
| Začatie šitia                      | 28 |
| Napätie nití                       | 29 |
| UŽITOČNÉ RADY                      | 30 |
| Skúšobné šitie                     | 30 |
| Zmena smeru šitia                  | 30 |
| Šitie oblúkov                      | 30 |
| Šitie silných látok                | 30 |
| Šitie tenkých látok                | 31 |
| Šitie pružných látok               | 31 |
| Šitie s voľným ramenom             | 31 |
| <b>3. STEHY PRE BEŽNÉ POUŽITIE</b> | 32 |
| OBNITKOVACIE STEHY                 | 32 |
| ZÁKLADNÉ STEHY                     | 33 |
| SKRYTÝ (SLEPÝ) STEH                | 34 |
| ŠÍTIE GOMBÍKOVEJ DIERKY            | 35 |
| Prišívanie gombíkov                | 38 |
| VŠÍVANIE ZIPSU                     | 40 |
| Šitie pružnej látky                | 41 |
| Našívanie elastickej pásky         | 41 |
| APLIKÁCIE, PATCHWORK A PREŠÍVANIE  | 42 |
| Šitie aplikácií                    | 42 |
| Šitie patchworku                   | 43 |
| Zošívanie (piecing)                | 43 |
| Prešívanie                         | 44 |
| Voľné prešívanie                   | 45 |
| ŠÍTIE ZOSILNENÝCH ŠVOV             | 46 |
| Trojité strečový steh              | 46 |
| Šitie uzáveru                      | 46 |
| OZDOBNÉ ŠÍTIE                      | 48 |
| Ozdobný zošívací steh              | 49 |
| Oblúčiky                           | 49 |
| Naberanie                          | 50 |
| Mušľový steh                       | 50 |
| Spojovací šev                      | 51 |
| Tradičné lemovacie stehy           | 51 |
| <b>4. DODATOK</b>                  | 52 |
| Nastavenie pre jednotlivé stehy    | 52 |
| ÚDRŽBA                             | 57 |
| Čistenie povrchu stroja            | 57 |
| Čistenie púzdra cievky             | 57 |
| Odstraňovanie porúch               | 59 |
| CHYBOVÉ HLÁSENIA                   | 62 |
| Zvukové signálne znamenia          | 62 |

# 1. ZOZNÁMENIE SO STROJOM

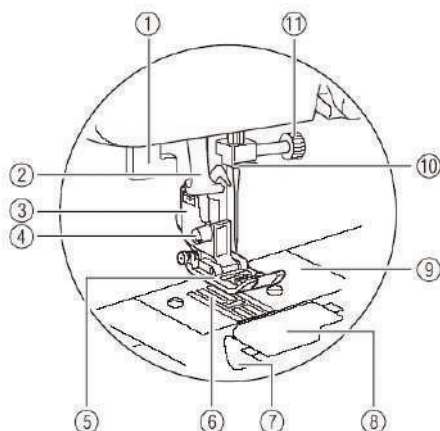
## NÁZVY HLAVNÝCH ČASTÍ A ICH FUNKCIE

### Hlavné časti



- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1 Navíjač cievky</b><br/>Slúži na naviniť nite na cievku, ktorá sa používa pre spodnú niť.</p> <p><b>2 Regulátor napätia vrchnej nite</b><br/>Regulátorom sa nastavuje napätie vrchnej nite.</p> <p><b>3 Vodič nite</b><br/>Je vo funkcii pri navíjaní cievky spodnej nite a pri navliekaní vrchnej nite.</p> <p><b>4 Niťové tiahlo</b></p> <p><b>5 Orez nite</b><br/>Šijacie nite možno odrezat' ich zatiahnutím do štrbiny medzi britmi orezu nite.</p> <p><b>6 Výsuvný stolík s prihradkou pre príslušenstvo</b></p> <p><b>7 Funkčné tlačidlá</b><br/>Tlačidlá a ich funkcie sa líšia podľa typu zakúpeného modelu.</p> <p><b>8 Ovládací panel</b></p> <p><b>9 Kolík cievky</b><br/>Zaisťuje držanie cievky vrchnej nite.</p> <p><b>10 Ručné koleso</b><br/>Slúži na ručné zdvihnutie a spustenie ihly.</p> <p><b>11 Ventilácia</b><br/>Tento otvor umožňuje cirkuláciu vzduchu obklopujúceho motor. Počas používania šijacieho stroja nezakrývajte vetrací otvor.</p> <p><b>12 Hlavný vypínač</b><br/>Zapnutie a vypnutie stroja a osvetlenia.</p> <p><b>13 Zásuvka / zástrčka</b><br/>Zasuňte zástrčku sieťového kábla do zásuvky.</p> <p><b>14 Ovládací pedál</b></p> | <p><b>15 Zásuvka pre ovládací pedál stroja.</b><br/>Do zásuvky sa pripája konektor ovládacieho pedálu.</p> <p><b>16 Páčka na ovládanie podávača</b><br/>Páčka sa používa pre spustenie podávača pod stehovú dosku.</p> <p><b>17 Páčka ovládanie pätky</b><br/>Zdvihnutím / spustením páčky dôjde k zdvihnutiu / spusteniu šijacej pätky.</p> <p><b>18 Vodič nite</b></p> <p><b>19 Kryt vodiče nite</b></p> <p><b>20 Rukoväť</b><br/>Pri preprave stroja noste šijací stroj za rukoväť.</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

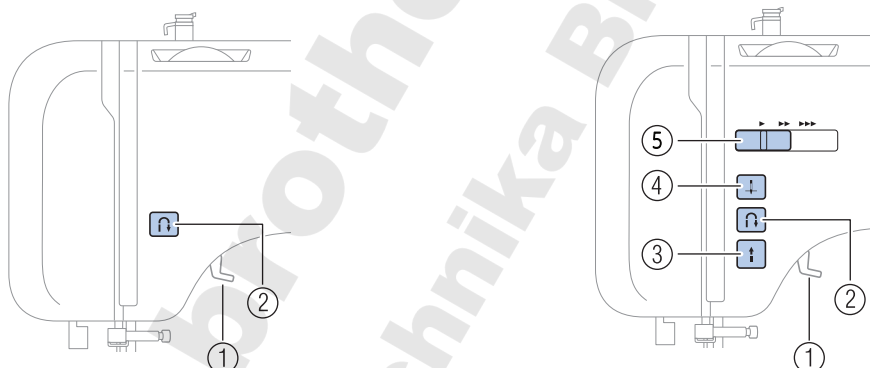
## Časť s pätkou a šijacou ihlou



- 1 Páčka pre šitie gombíkovej diery**  
Pri šití gombíkovej diery a záševkov treba páčku pre šitie diery spustiť dole.
- 2 Navliekač nite**  
(Len pri modeloch vybavených touto funkciou)
- 3 Držiak pätky**  
Pätko je upnuté v držiaku pätkovej tyče.
- 4 Skrutka držiaku pätky**  
Slúži na upnutie držiaku pätky.
- 5 Šijacia pätko**  
Pätko pri šití pridržiava látku. Pre daný steh je potrebné zvoliť vždy zodpovedajúci typ pätky.
- 6 Zúbky podávača**  
Zúbky podávajú šitý materiál v smere šitia.
- 7 Blesková príprava spodnej nite**  
Možno začať šiť bez toho, aby bolo nutné povytiahnuť spodnú niť.
- 8 Kryt priestoru cievky**  
Po odobratí krytu možné vložiť cievku spodného návinu do vnútorného puzdra chapača.
- 9 Stehová doska**  
Sтеhová doska je opatrená sieťou rovnobežných línií, ktoré uľahčujú šitie rovných švov.
- 10 Vodiace očko na ihlovej tyči**  
Vrchnú niť prevlečte vodiacim očkom na ihlovej tyči.
- 11 Skrutka držiaka ihly**  
Zaisťuje upevnenie ihly v držiaku na ihlovej tyči.

## Funkčné tlačidlá

Pomocou funkčných tlačidiel možno ľahko vykonať základné šijacie operácie. Funkčné tlačidlá sa líšia podľa modelu zakúpeného stroja.

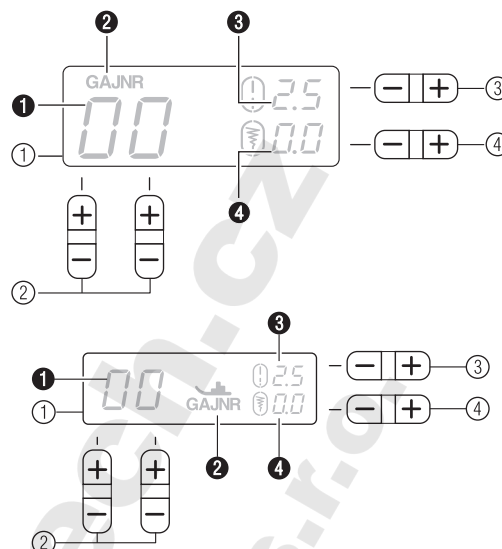


- 1 Páčka ovládanie pätky**  
Zdvihnutím / spustením páčky dôjde k zdvihnutiu / spusteniu šijacie pätky.
- 2 Tlačidlo zapošitia / spätného šitia**   
Tlačidlo sa používa v prípade, keď je potrebné vykonať spätný šev, prípadne zapošitie. Spätný šev sa šije držaním tlačidla v stlačenej polohe. Zapošitie je vykonané niekoľkými zaistovacími stehmi na začiatku a konci šitia. Ďalšie podrobnosti viz. kapitola: "Zaistovacie stehy".
- 3 Tlačidlo "Štart / Stop"**   
Keď sa tlačidlo na začiatku šitia drží vo stlačenej polohe, stroj beží pomalší rýchlosťou. Po zastavení stroja na konci šitia zostane ihla v spodnej polohe. Ďalšie podrobnosti pozri kapitolu: "Začínáme šiť".
- 4 Tlačidlo pre polohu ihly**   
Stlačením tlačidla sa zdvihne či spustí ihla dole. Ak sa tlačidlo stlačí dvakrát za sebou, ušije sa jeden steh.
- 5 Regulátor rýchlosti (len pri modeloch vybavených regulátorom)**  
Posunom regulátora sa nastavuje rýchlosť šitia stroja.

## Ovládací panel

Ovládací panel, ktorý je umiestnený na prednej časti stroja, umožňuje zvoliť steh a nastaviť spôsob jeho šitia.

- 1 LCD (displej s tekutými kryštálmi)**  
Na displeji sa zobrazí informácia o zvolenom stehu (1), o päťke (2), ktorá má byť použitá, s dĺžkou stehu v mm (3) a šírke stehu v mm (4).
- 2 Tlačidlo druhu stehu**  
Stlačením tlačidla zvolíte číslo stehu, ktorý chcete používať. Podrobnosti viď. "Voľba stehu".
- 3 Tlačidlo nastavenia dĺžky stehu**  
Stlačením tlačidla nastavíte dĺžku stehu (stlačením "-" sa dĺžka stehu skracuje, stlačením "+" sa dĺžka predlžuje).
- 4 Tlačidlo nastavenia šírky stehu**  
Stlačením tlačidla nastavíte šírku stehu (stlačením "-" sa steh zužuje, stlačením "+" sa steh rozširuje).

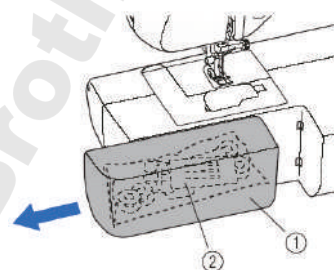


## Výsuvný stolík s priehradkou pre príslušenstvo

Príslušenstvo stroja je uložené v priehradke výsuvného stolíku.

### 1. Stolík vysuňte ťahom smerom doľava.

1. Výsuvný stolík
2. Priehradka pre príslušenstvo

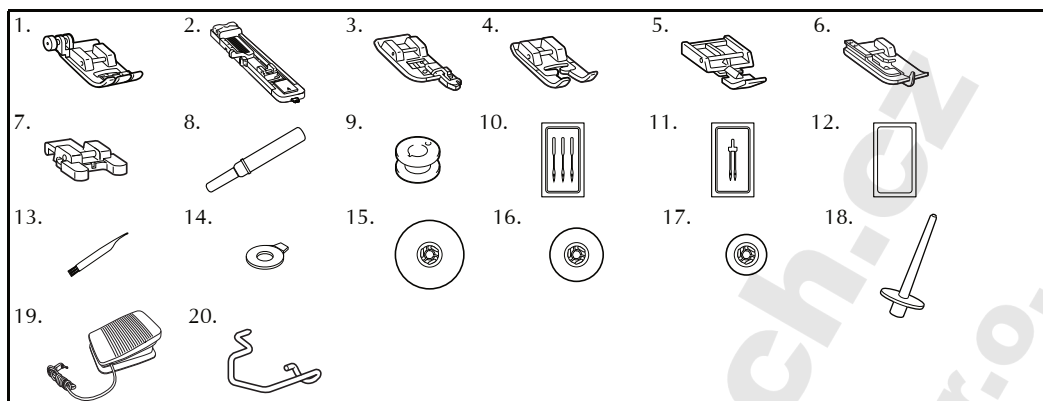


### Poznámka

- Príslušenstvo ukladajte do kabelky a tú potom vložte do priehradky. Pokiaľ nie je príslušenstvo uložené v kabelke, môže z priehradky vypadnúť alebo sa stratiť.

# PRÍSLUŠENSTVO

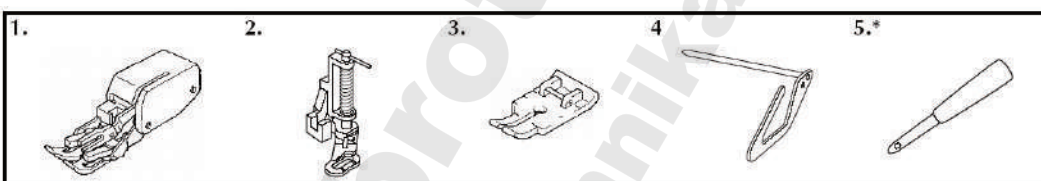
Jednotlivé časti boli navrhnuté tak, aby pomohli s riešením najčastejších šijacích operácií.



\*Príslušenstvo dodávané so strojom sa môže líšiť. Presný súpis príslušenstva stroja nájdete v liste "EN Included Accessories" alebo v "Operation manual".

| Č. | Název dílu                        | Kód        | Č. | Název dílu                          | Kód        |
|----|-----------------------------------|------------|----|-------------------------------------|------------|
| 1  | Základný päťka "J" (na stroji)    | XC3021-031 | 11 | Dvojihla                            | 131096-121 |
| 2  | ätka na gombík. dierky "A"        | XC2691-033 | 12 | Ball point ihla                     | XD0360-021 |
| 3  | Overlocková päťka "G"             | XC3098-031 | 13 | Čistiaci štetec                     | X59476-051 |
| 4  | Päťka na monogramy "N"            | XD0810-031 | 14 | Skrutkovač v tvare disku            | XC1074-051 |
| 5  | Zipsová päťka "I"                 | X59370-021 | 15 | Krytka cievky (veľká)               | 130012-024 |
| 6  | Päťka pre slepý steh "R"          | XE2650-001 | 16 | Krytka cievky (stredná) (na stroji) | XE1372-001 |
| 7  | Päťka pre prišívanie gombíkov "M" | XE2137-001 | 17 | Krytka cievky (malá)                | 130013-124 |
| 8  | Parátka                           | XF4967-001 | 18 | Pridavný kolík                      | XE2241-001 |
| 9  | Cievka (4)                        | XA5539-151 | 19 | Nožný pedál                         | XD0501-121 |
| 10 | Sada ihl                          | XC8834-021 | 20 | Chránič prstov                      |            |

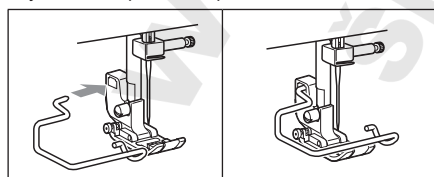
## Doplňkové príslušenstvo



| Č. | Název dílu                  | Kód                  | Č. | Název dílu             | Kód                  |
|----|-----------------------------|----------------------|----|------------------------|----------------------|
| 1  | Kráčajúca päťka             | F033N:<br>XG6623-001 | 4  | Vodítko pre prešívanie | F016N:<br>XC2215-051 |
| 2  | Odpružená prešívacia päťka  | F005N:<br>XC1948-052 | 5  | Dierkovač očiek        | XZ5051-001           |
| 3  | 1/4 palcová lemovacia päťka | F001N:<br>XC1944-051 |    |                        |                      |

## Chránič prstov

Odporúčame, aby ste na držiak prítlačnej pätky pripevnili chránič prstov, aby nedošlo k poraneniu prstov ihlou.



1. Vypnite stroj.
2. Zdvihnite ihlu a prítlačnú pätku.
3. Ak je to potrebné, vymeňte prítlačnú pätku, ktorú treba použiť.
4. Vložte chránič prstov do otvoru v držiaku prítlačnej pätky, ako je znázornené na obrázku. Vložte ho pevne tak ďaleko, ako to bude možné.

## Kompatibilné prítlačné pätky

|   |                          |   |                                                       |
|---|--------------------------|---|-------------------------------------------------------|
| 1 | Päťka cik-cak "J"        | 6 | Päťka pre našívanie gomb. "M"                         |
| 2 | Päťka na monogramy "N"   | 7 | 1/4" päťka pre patchwork (Prešívacia päťka 1/4 palca) |
| 3 | Päťka overlocková "G"    | 8 | Úzka lemovacia päťka                                  |
| 4 | Päťka pre slepý steh "R" | 9 | Obrubovací päťka                                      |
| 5 | Päťka zipsová "I"        |   |                                                       |

# POUŽÍVANIE ŠIJACIEHO STROJA

## Opatrenie z pohľadu sieťového napätia

Dodržiujte, prosím, nasledujúce opatrenia, ktoré sa týkajú prevádzky stroja pracujúceho so sieťovým napätím.



### VAROVANIE

- Stroj zapájajte iba do štandardných zásuviek domového rozvodu sieťového napätia. Použitie iných zdrojov napätia by mohlo spôsobiť požiar, elektrický úraz alebo stroj poškodiť.
- Šijací stroj vypnite alebo vytiahnite sieťovú vidlicu zo zásuvky ak:
  - stroj ponechávate bez dozoru
  - prestali ste stroj používať
  - počas používania dôjde k výpadku sieťového napájania
  - keď stroj nepracuje správne v dôsledku chybného alebo prerušovaného kontaktu s napájacou sieťou
  - počas búrok sprevádzaných elektrickými výbojmi.

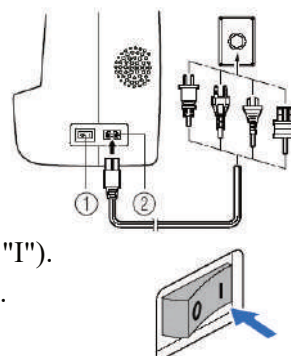


### UPOZORNENIE

- Na napájanie stroja nepoužívajte predlžovací kábel alebo viac násobná rozbočenia s mnohými ďalšími pripojenými spotrebičmi. Zvyšuje sa tým riziko požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa vidlice sieťovej šnúry, ak máte mokré ruky. Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
- Ak stroj odpájate od siete, vždy ho najprv vypnite hlavným vypínačom. Pri vyťahovaní kábla zo zásuvky ho vždy uchopte za vidlicu. Tahaním za kábel ho môžete poškodiť alebo spôsobiť požiar, prípadne môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
- Dbajte tiež na to, aby nedošlo k poškodeniu sieťovej šnúry jej narezaním, násilným ohybom a ťahaním, zlomením, prekrútením, prípadne zauzlením. Rovnako na šnúru nekladte ťažké predmety a chráňte ju pred pôsobením horúčavy. Všetky tieto poškodenia by mohli zvýšiť riziko požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom. Ak preto zistíte, že stav šnúry alebo vidlica vy preukazuje určité poškodenie, obráťte sa pred ďalším používaním stroja na autorizovaný servis pre predajňu, aby bola zaistená náprava.
- Vidlicu vytiahnite zo sieťovej zásuvky tiež v prípade, keď nie je stroj dlhšiu dobu používaný. Odovzdajte tým riziku náhodného vzniku požiaru.

## Zapnutie stroja

1. Zástrčku sieťového kábla zapojte do zásuvky domového sieťového rozvodu.
  1. Sieťový vypínač
  2. Zásuvka stroja pre sieťovú šnúru
2. Stroj zapnite prepnutím sieťového vypínača smerom doprava (poloha "I").
  - Keď sa stroj zapne, osvetlenie pracovného miesta stroja sa rozsvieti.
3. Ak chcete stroj vypnúť, prepnite sieťový vypínač do polohy "O".
  - Ak sa stroj vypne, osvetlenie pracovného miesta stroja zhasne.



### Poznámka

- Ak počas šitia dôjde k výpadku sieťového napätia, budú stroj vypnúť a vytiahnuť sieťovú vidlicu zo zásuvky. Pred opätovným začatím šitia treba vykonať všetky potrebné úkony potrebné na to, aby bol stroj opäť správne nastavený.

## Ovládací pedál

Konektor ovládacieho pedálu zasunúte do zásuvky umiestnenej na zadnej časti stroja.

### 1. Konektor ovládacieho pedálu



#### UPOZORNENIE

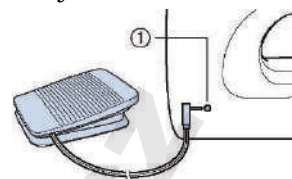
- Ovládací pedál je potrebné k stroju pripájať vo vypnutom stave, aby sa zabránilo prípadným náhodným dejom v okamihu jeho pripájanie.

Ak ovládací pedál ľahko stlačíte, stroj pobeží zníženou rýchlosťou.

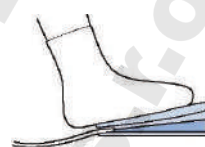
Ak tlak na pedál zvýšite,

stroj sa rozbehne rýchlejšie. Po uvoľnení pedálu sa stroj zastaví.

Pamätajte na to, že aj keď stroj nepoužívate, nič sa na pedál nesmie pokladať.



Pomalšie Rýchlejšie



#### UPOZORNENIE

- Dbajte na to, aby sa vo vnútri pedálu nehromadil textilný prach alebo kúsky látok. Zvýšilo by sa tak riziko vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.



#### Poznámka

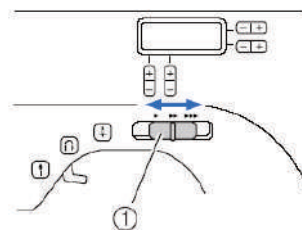
- Ak je k stroju pripojený ovládací pedál, tlačidlom štart / stop stroj nemožno ovládať (len modely vybavené tlačidlom štart / stop).

## Ovládanie rýchlosti šitia (modely vybavené tlačidlom štart / stop)

- Podľa požadovanej rýchlosti šitia nastavte polohu regulátora rýchlosti stroja jeho posunom doľava alebo doprava. Posunom vľavo sa nastavuje menšia rýchlosť, posunom vpravo je nastavená väčšia rýchlosť šitia.

### 1. Regulátor rýchlosti šitia

- Takto nastavená hodnota rýchlosti predstavuje maximálnu hodnotu šitia stroja pri použití ovládacieho pedálu



## Zmena polohy ihly pri zastavení stroja

Stroj je z výroby nastavený tak, že keď sa pri šití zastaví, ihla zostane zapichnutá v látke (ihla dole). Stroj možno však nastaviť aj tak, že po skončení šitia zostane stáť s ihlou hore.

- Stroj vypnite.

- U tlačidla držte stlačenú  stranu s označením "-" (tlačidlo voľby stehu) na ľavej strane a sieťovým

vypínačom stroj zapnite. Po zapnutí tlačidlo  opäť uvoľnite.

- Stroj je teraz nastavený tak, že zastavuje s ihlou v hornej polohe.



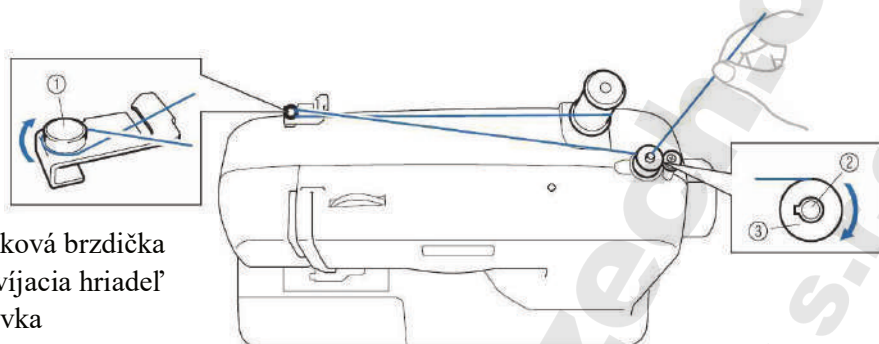
#### Pamätajte

- Rovnakým spôsobom môžete nastaviť zastavenie stroja s ihlou v dolnej polohe.

# NAVLIEKANIE NITÍ DO STROJA

## Navinutie cievky spodnej nite

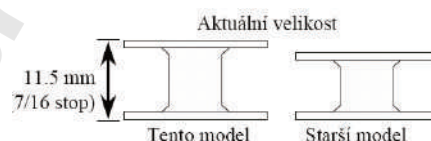
V tejto časti sa uvádza, akým spôsobom sa navíja cievka spodnej nite a ako sa zakladá do stroja. Podrobnosti sú uvedené na str. 13.



### **VAROVANIE**

- Je potrebné používať iba cievku určenú pre tento model stroja (SA156, SFB: XA5539-151). Použitie iného typu cievky môže spôsobiť vašu ujmu alebo poškodiť stroj.
- Cievky dodávané so strojom boli pre tento stroj aj vyvinuté. Ak sa použijú cievky zo starších modelov, stroj nebude pracovať správne. Je potrebné používať len cievky dodané so strojom alebo cievky rovnakého typu (SA156, SFB: XA5539-151).

**1.** Cievku s niťou nasadíte na kolík cievky.



**2.** Niť prevlečte okolo diskovej brzdičky, ako je uvedené na obrázku.

### **VAROVANIE**

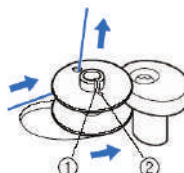
- Ak cievka s niťou nie je správne nasadená, niť sa môže okolo kolíka zamotať.

**3.** Koniec nite prevlečte zvnútra otvorom na čele cievky.

**4.** Cievku nasadíte na navíjací hriadeľ a potom hriadeľ prepnite smerom doprava. Rukou pootáčajte cievkou v smere hodinových ručičiek, až pružinka na hriadeli zapadne do drážky v telese cievky.

1. Pružinka na hriadeli
2. Drážka v telese cievky

**5.** Šijací stroj zapnite.

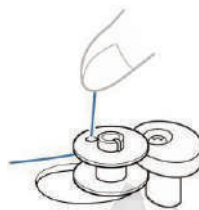


- 6.** Medzi prstami pridržte koniec nite vyčnievajúcej z cievky a zľahka zošliapnite pedál stroja alebo stlačte tlačidlo (pri modeloch vybavených tlačidlom štart / stop). Po namotaní niekoľkých závitov nite stroj zastavte.



### Poznámka

- Pokiaľ máte v úmysle stroj ovládať pomocou ovládacieho pedálu, pedál pripojte ešte pred zapnutím sieťového vypínača.
- Ak je k stroju pripojený ovládací pedál, nemožno na spustenie alebo zastavenie šitie použiť tlačidlo štart / stop (len modely vybavené týmto tlačidlom).



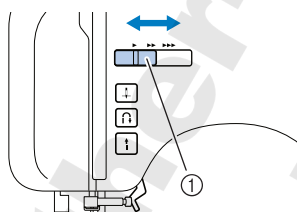
- 7.** Prečnievajúci koniec nite nožnicami odstrihnite.



### VAROVANIE

Starostlivo sa riadte uvedenými pokynmi. Ak niť u navinutej cievky úplne neodstrihnete, ubúdajúca niť sa môže na cievku namotať a spôsobiť tak zlomenie ihly.

- 8.** Pri modeloch vybavených regulátorom rýchlosti, presuňte regulátor smerom doprava (tak aby sa nastavila väčšia rýchlosť).



1. Regulátor rýchlosti



- 9.** Zošliapnite ovládací pedál alebo stlačte tlačidlo

(pri modeloch vybavených tlačidlom štart / stop) a stroj spustite.

- 10.** Keď je cievka plná, otáča sa pomalšie. Pedál uvoľnite alebo stlačte tlačidlo (len pri modeloch vybavených tlačidlom štart / stop).

- 11.** Niť odstrihnite, presuňte hriadeľku doľava a cievku s návinom z hriadeľky odstráňte.

- 12.** Regulátor rýchlosti vráťte do pôvodnej pozície (len pri modeloch vybavených regulátorom). ⓘ



### Pamätajte

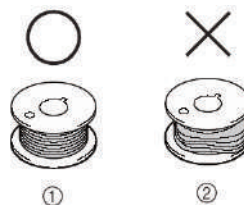
- Ak po navinutí nite na cievku začnete šiť alebo otočíte ručným kolesom, budete počuť kliknutie, ktoré neznamena chybnú funkciu stroja.
- Ak je hriadeľ s návinom posunutá doprava, ihlová tyč sa nepohybuje.



### VAROVANIE

- Používajte len návin, ktorý je navinutý správne, pretože nesprávne navinutý návin môže spôsobiť zlomenie ihly alebo problémy s nastavením správneho napätia nití.

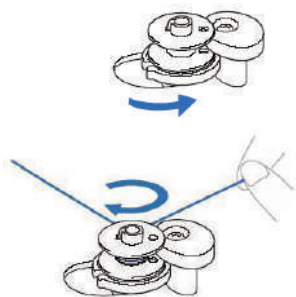
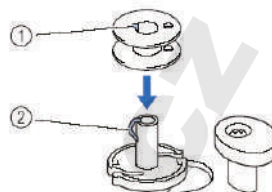
1. Navinuté správne
2. Navinuté nesprávne



## ■ Stroje vybavené mechanizmom rýchleho navíjania návinu spodnej nite

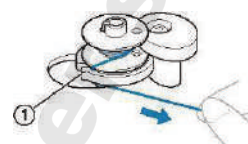
1. Niť ved'ťe okolo diskovej brzdičky podľa pokynov uvedených v 1. a 2. bode predchádzajúcej časti (s. 11).
2. Cievku nasad'ťte na hriadeľku návinu tak, aby pružinka zapadla do výrezu v cievke.

1. Výrez
2. Pružinka na hriadeľke



3. Hriadeľku s nasadenou cievkou prepnite smerom doprava.

4. Kým ľavou rukou sa niť pridržiava pri brzdičke, pravou rukou sa jej voľný koniec niekoľkokrát (4 x alebo 5 x) obtočí v smere hodinových ručičiek okolo stredu cievky pre spodný návin.



5. Koniec nite sa pretiahne cez zárez v základni navíjacieho mechanizmu.

1. Zárez v základni s vstavaným orezom
  - Zatiahnutím dôjde k odrezaniu konca nite v správnej dĺžke.

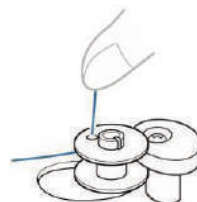
## ! VAROVANIE

- Dbajte na to aby niť bola odrezaná tak ako je uvedené vyššie. Ak sa navíja návin, bez toho aby bol koniec nite skrátený, môže sa niť zaplietť do návinu, čo zvyšuje riziko zlomenia alebo ohnutia ihly pri neskoršom šití.

6. Regulátor rýchlosti presuňte smerom doprava, aby sa nastavila väčšia rýchlosť (pri modeloch vybavených regulátorom rýchlosti).

7. Stroj zapnite.

8. Zošliapnite ovládací pedál alebo stlačte tlačidlo  (pri modeloch vybavených tlačidlom štart / stop) a stroj spustite.



## Poznámka

- Pokiaľ stroj máte v úmysle ovládať pomocou ovládacieho pedálu, pedál pripojte ešte pred zapnutím sieťového vypínača.
- Ak je k stroju pripojený ovládací pedál, nemožno na jeho spustenie alebo zastavenie šitia použiť tlačidlo štart / stop (platí len pre modely vybavené týmto tlačidlom).

9. Keď je cievka plná, otáča sa pomalšie. Pedál uvoľnite alebo stlačte tlačidlo (štart / stop) (len pri modeloch vybavených týmto tlačidlom).

10. Niť odstrihnite, presuňte hriadeľku doľava a cievku s návinom z hriadeľky odstráňte.

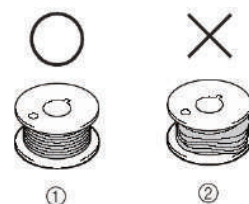
11. Regulátor rýchlosti vráťte do pôvodnej pozície (len pri modeloch vybavených regulátorom.)



## VAROVANIE

Používajte len návin, ktorý je navinutý správne, pretože nesprávne navinutý návin môže spôsobiť zlomenie ihly alebo problémy s nastavením správneho napätia nití.

1. Navinuté správne
2. Navinuté nesprávne





## Pamätajte

- Ak po navinutí nite na cievku začnete šiť alebo otočíte ručným kolesom, budete počuť kliknutie, ktoré neznamena chybnú funkciu stroja.
- Ak je hriadeľ s návinom posunutá doprava, ihelná tyč sa nepohybuje.

## Navlečenie spodnej nite

Cievku s návinom treba založiť do stroja.

- Podrobnosti týkajúce sa bleskovej prípravy spodnej nite sú uvedené na str.15.

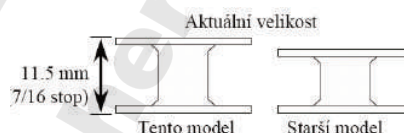
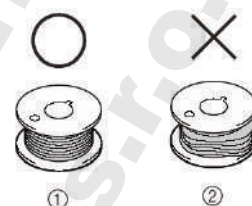


### VAROVANIE

Používajte len návin, ktorý je navinutý správne, pretože nesprávne navinutý návin môže spôsobiť zlomenie ihly alebo problémy s nastavením správneho napätia nití.

1. Navinuté správne
2. Navinuté nesprávne

Cievky dodávané so strojom boli pre tento stroj aj vyvinuté, ak sa použijú cievky zo starších modelov, stroj nebude pracovať správne. Je potrebné používať iba cievky dodané so strojom alebo cievky rovnakého typu (SA156, SFB: XA5539151).



### VAROVANIE

Pri navliekaní stroja sa uistite, že stroj je vypnutý. Keby ste ho náhodne ovládacím pedálom spustili a stroj sa rozbehol, mohlo by dôjsť k vášmu zraneniu.

1. Pootočením ručného kolesa smerom k sebe (doľava) alebo stlačením tlačidla  (len pri modeloch vybavených tlačidlom pre polohu ihly) zdvihnite ihlu do najvyššej polohy a tiež zdvihnite páčku držača pätky.

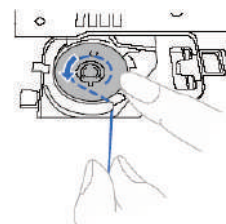
2. Stlačte tlačidlo a kryt otvorte.

3. Vložte cievku s niťou tak, aby smer návinu zodpovedal smeru šípky na obrázku.

- Je potrebné používať len cievky určené pre tento stroj.

1. Kryt

2. Ovládacie tlačidlo



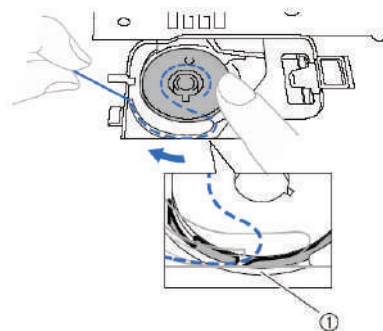
### VAROVANIE

- Dbajte na to, aby sa cievka odvíjala správnym smerom podľa obrázku. Ak sa cievka s návinom odvíja nesprávnym smerom, je nesprávne nastavené napätie nite, popr. sa môže zlomiť ihla.

4. Cievku pravou rukou ľahko zatlačte smerom nadol, zatiaľ čo ľavou rukou ťahajte niť štrbinou tak, ako je ukázané na obrázku.

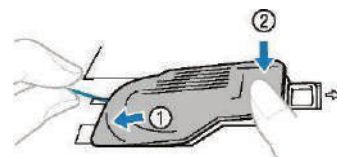
- Uistite sa, že je niť správne pretiahnutá prítlačnou planžetou pre nastavenie napätia. Ak nie, niť znovu zaveďte.

1. Prítlačná planžeta pre nastavenie napätia



- 5.** Vráťte kryt na pôvodné miesto. Ľavú zarážku nasadíte do miesta (1), ľahko na ňu na pravej strane (2) zatlačte, až kryt zapadne na svoje miesto.

- Ak je kryt nasadený, koniec nite vychádza spod jeho ľavej strany.



■ **Modely vybavené bleskovou prípravou spodnej nite**

- 1.** Pootočením ručného kolesa smerom k sebe (doľava) alebo stlačením tlačidla  (len pri modeloch vybavených tlačidlom pre polohu ihly) zdvihnite ihlu do najvyššej polohy a tiež zdvihnite páčku držáka pätky.

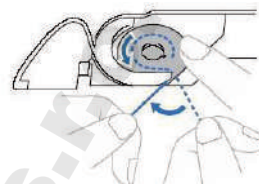
- 2.** Stlačte tlačidlo a kryt otvorte.

1. Kryt

2. Ovládacie tlačidlo

- 3.** Vložte do dutiny púzdra chápača cievku s niťou tak, aby smer návinu zodpovedal smeru šípky na obrázku. Koniec nite prevlečte štrbinou tak, že ju na jej konci ťahom k sebe odrežete.

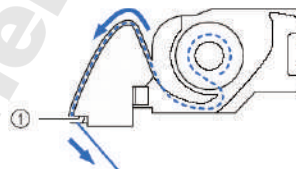
- Je potrebné používať len cievky určené pre tento stroj.



**! VAROVANIE**

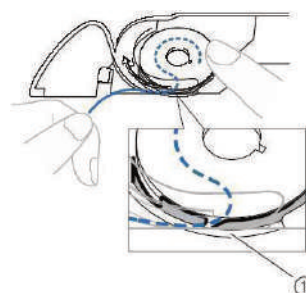
- Dbajte na to, aby sa cievka odvíjala správnym smerom podľa smeru šípok. Ak sa cievka s návinom odvíja nesprávnym smerom, je nesprávne nastavené napätie nite poprípade sa môže zlomiť ihla.

1. Orez



- Uistite sa, že je niť správne pretiahnutá prítlačnou planžetou pre nastavenie napätia. Ak nie, niť znova zložte.

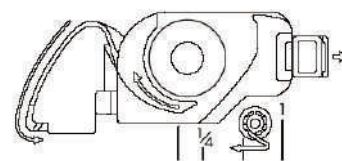
1. Prítlačná planžeta pre nastavenie napätia



**Pamätajte**

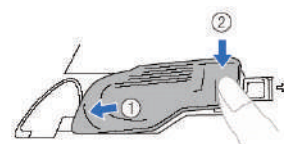
- Smer nite - ako sa má niť prevliecť chapačom, je vyobrazený na stroji. Dbajte na to, aby sa postupovalo podľa tohto vyobrazenia.

- 4.** Vráťte kryt na pôvodné miesto. Ľavú zarážku nasadíte do miesta (1), ľahko na ňu na pravej strane (2) zatlačte, až kryt zapadne na svoje miesto.



**Pamätajte**

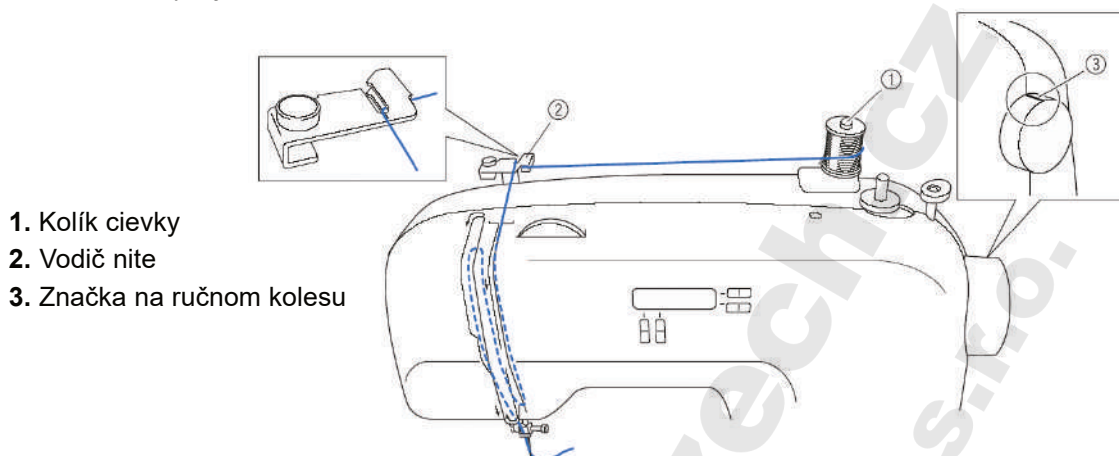
- Okamžite môžete začať šiť, bez toho aby ste sa museli starať o vytiahnutie slučky spodnej nite nad stehovú dosku. Ak potrebujete pred začatím šitia vytiahnuť koniec spodnej nite na stehovú dosku, postupujte ďalej podľa kapitoly "Vytiahnutie spodnej nite".



## Navliekanie vrchnej nite

V tejto časti sa uvádza, ako sa nasadzuje cievka vrchnej nite a ako sa navlieka šijacia ihla.

- Podrobnosti týkajúce sa navliekača sú uvedené na str. 17.

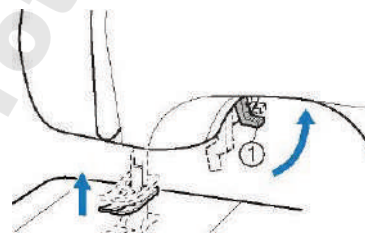


### VAROVANIE

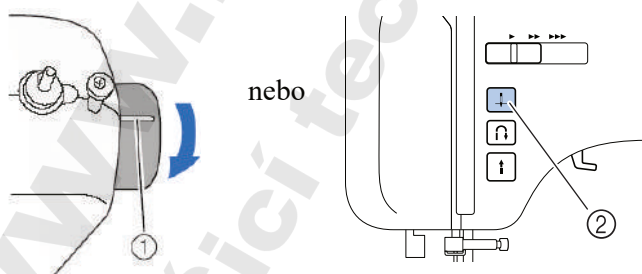
- Je potrebné postupovať starostlivo, pretože nesprávne navlečenie môže spôsobiť zamotanie nite alebo zlomenie ihly.

### 1. Páčku na zdvíhanie prítlačnej pätky zdvihnite nahor.

1. Páčka prítlačnej pätky



### 2. Ihlu nastavte do hornej úvrati pootočením ručného kolesa smerom k sebe (proti smeru hodinových ručičiek) tak, že značka na kolese smeruje priamo nahor alebo 1x -2x stlačte tlačidlo (len modely vybavené tlačidlom pre polohu ihly).



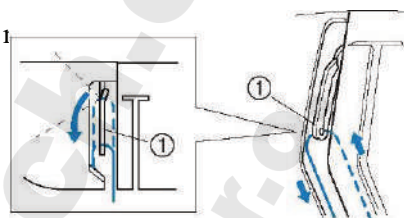
1. Značka
2. Tlačidlo polohy ihly

- Ak nie je ihla nastavená do hornej úvrati, nemožno vrchnú niť navliecť. Pred navliekaním sa teda uistite, že značka na ručnom kolese smeruje nahor.

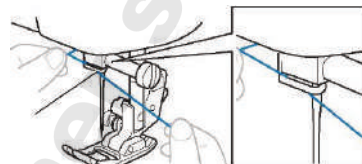
**3.** Povyťahnite zásuvný kolík a nasad'te naň cievku s niťou.

### **VAROVANIE**

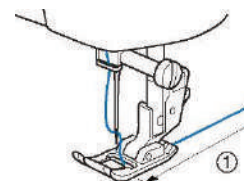
- Ak je cievka s niťou umiestnená alebo nasadená nesprávne, niť sa môže namotať na kolík a spôsobiť tak zlomenie ihly.
- 4.** Niť prevlečte podľa obrázku hore, to znamená oboma vodičmi - najprv zadným a potom predným.
- 5.** Niť prevlečte vodiacim zárezom niťovej páky zatiahnutím i
1. Niťová páka



- 6.** Niť pretiahnite cez vodiace očko na ihlovej tyči. Niť pretiahnete ľahšie očkom na ihlovej tyči, ak ju uchopíte ľavou rukou a pravou rukou ju budete navliekať.
1. Vodiace očko na niťovej páke



- 7.** Prevlečte niť uškom ihly smerom spredu dozadu, koniec nite pritom povytiahnite aby mal dĺžku aspoň 5 cm.



1. 5 cm

### **Poznámka**

- Ak je niťová páka v spodnej polohe, nemožno cez ňu niť prevliecť. Preto dbajte na to aby pred začatím navliekania bola niťová páka aj páčka pre zdvíhanie pätky v hornej polohe.
- Nesprávne vedenie nite pri navliekaní môže spôsobiť problémy pri šití.

### ■ **Použitie navliekača ihly (pri modeloch s týmto vybavením)**

### **VAROVÁNÍ**

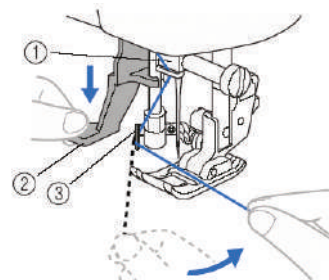
- Navliekač môže byť používaný len pre ihly rozmerov 75/11 až 100/16 a zodpovedajúcej sile nití (pozri tabuľku kombinácia ihiel a nití). Treba tiež poznamenať, že pre nylonovú transparentnú niť je možné použiť iba ihly 90/14 až 100/16.
- Navliekač nemôže byť používaný pre špeciálne dekoratívne nite a taktiež pre prípady, keď šijete dvojihlou alebo ihlou typu "wing". V takýchto prípadoch navliekajte ihlu ručne. Dbajte pritom ale na to, aby stroj bol vypnutý (vypínač do polohy "O").

**1.** Vrechnú niť navlečte podľa pokynov uvedených v predchádzajúcich bodoch 1. a 6.

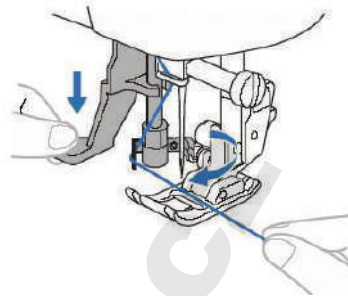
**2.** Spustite páčku na ovládanie pätky.

**3.** Ľahko stlačte páčku navliekača a umiestnite niť pod jeho vodítko.

1. Ihlová tyč s držiakom ihly
2. Páčka navliekača
3. Vodítko

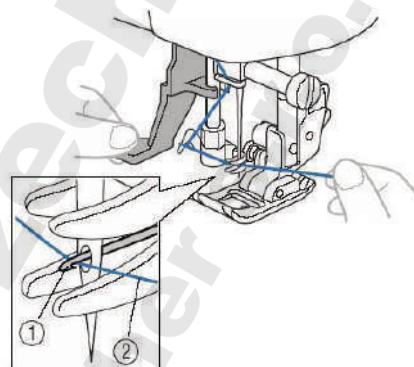


- 4.** Páčku navliekača zatlačte
- Koniec navliekača sa otočí smerom k vám a háčik navliekača prejde uškom ihly.

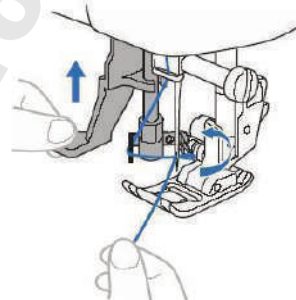


- 5.** Ako je uvedené na obrázku, niť háčikom zachyťte

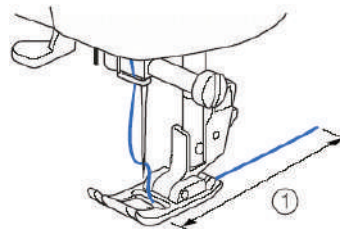
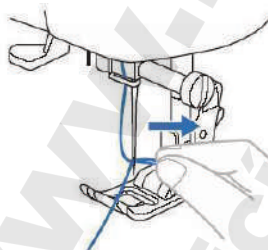
1. Háčik navliekaču
2. Niť



- 6.** Ľahko pridržiavajte niť a súčasne uvoľnite páčku navliekača. Háčik pretiahne niť ihlou.



- 7.** Koniec nite potiahnite z uška asi na dĺžku asi 5 cm smerom dozadu.



1. 5 cm

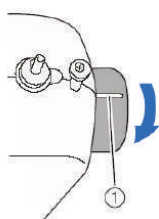


**Poznámka**

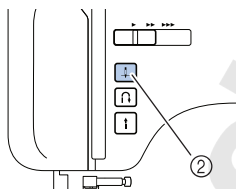
- Ak je niť chybné navlečená, môžu vzniknúť pri šití ťažkosti.

## Vytiahnutie spodnej nite

1. Ľahko pridržiajte koniec vrchnej nite.
2. Pridržiavajte koniec vrchnej nite a ihlu nastavte do hornej úvrte pootočením ručného kolesa smerom k sebe (proti smeru hodinových ručičiek) tak, že značka na kolese smeruje priamo nahor alebo 1x - 2x stlačte tlačidlo  (len pri modeloch vybavených tlačidlom pre polohu ihly).



alebo



1. Značka
2. Tlačidlo polohy ihly

3. Vrchnú niť vytiahnite zatahnutím za spodnú niť.

1. Vrchná niť
2. Spodná niť

4. Konce vrchnej aj spodnej nite zaved'te pod pätku a natiahnite ich smerom dozadu na dĺžku 10 cm.

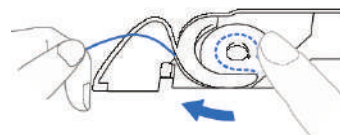
1. Vrchná niť
2. Spodná niť

### Modely vybavenébleskovým navliekaním spodnej nite

U týchto modelov môžete začať šiť bez toho, aby bola vytiahnutá spodná niť. Pri šití záhybov či niektorých iných druhoch práce môže ale nastať situácia, kedy je potrebné pracovať aj so spodnou niťou. Z tohto dôvodu je nutné koniec spodnej nite vytiahnuť ručne. Pred vlastným vytiahnutím spodnej nite je potrebné mať cievku vloženú do púzdra chápadla.

1. Ved'te spodnú niť presne podľa šípky, ale po prechode štrbinou ju neodrežte.

- Kryt priestoru cievky nechajte otvorený.



2. Vytiahnite spodnú niť postupom uvedeným v bodoch 1 a 4.

3. Nasad'te späť kryt priestoru chapača.

# VÝMENA IHLY

V tejto kapitole sú uvedené informácie o ihlách používaných v tomto stroji.

## Zásady pre zaobchádzanie s ihlou

Dbajte na dodržiavanie všetkých uvádzaných zásad, ktoré sa týkajú zaobchádzania so šijacou ihlou. Porušenie týchto zásad môže byť veľmi nebezpečné. Ako príklad možno uviesť zlomenie ihly spojené s rozptýlením úlomkov do bezprostredného okolia.



### VAROVANIE

- Používajte výhradne ihly určené pre domáce šijacie stroje. Pri použití inej ihly môže dôjsť k jej ohnuti alebo zlomeniu, čo môže zapríčiniť zranenie.
- Nikdy nepoužívajte ohnutú ihlu. Ohnutá ihla sa môže ľahko zlomiť a zvýšiť riziko zranenia.

## Typy ihliel a ich použitie

Ihla by mala zodpovedať šitej látke aj sile nite. V nasledujúcej tabuľke sú uvedené odporúčané kombinácie pre látku, niť a ihlu.

| Látka              |          | Druh nite |         | Velikosť ihly                           |
|--------------------|----------|-----------|---------|-----------------------------------------|
|                    |          | Materiál  | Sila    |                                         |
| STREDNÁ            | Plátno   | Bavlna    | 60 - 80 | 75/11 – 90/14                           |
|                    | Taft     | Syntetika |         |                                         |
|                    | Flanel   | Hodváb    | 50 - 80 |                                         |
| ĽAHKÁ              | Batist   | Bavlna    | 60 - 80 | 65/9 – 75/11                            |
|                    | Organtin | Syntetika |         |                                         |
|                    | Satén    | Hodváb    | 50 - 80 |                                         |
| ŤAŽKÁ              | Denim    | Bavlna    | 30 - 50 | 90/14 – 100/16                          |
|                    | Kord     | Syntetika | 50      |                                         |
|                    | Tvíd     | Hodváb    |         |                                         |
| ÚPLET              | Žerzej   | Priadza   | 50 - 60 | Zlatá ihla(guľatá špička) 75/11 – 90/14 |
|                    | Trikotín |           |         |                                         |
| ĽAHKÁ ROZSTRAPKANÁ |          | Bavlna    | 50-80   | 65/9 – 90/14                            |
|                    |          | Syntetika |         |                                         |
|                    |          | Hodváb    |         |                                         |
| VRCHNÝ ŠEV         |          | Syntetika | 30      | 90/14 – 100/16                          |
|                    |          | Hodváb    | 30      |                                         |



### Pamätajte

- Menšie číslo pri niti znamená, že je silnejšia. Väčšie číslo pri ihle znamená, že je silnejšia.
- Ak sa šijú strečové látky, je potrebné použiť ihlu s guľatou špičkou. Rovnako tak je vhodné použiť túto ihlu pre látky, pri ktorých pri šití dochádza k vynechávaniu stehov.
- Pri šití transparentnou nylonovou niťou sa používajú ihly 90/14 alebo 100/16 v závislosti od druhu šitej látky.
- V zakúpenom stroji je nasadená ihla 75/11.



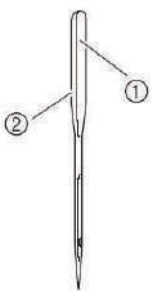
## VAROVANIE

- Pri výbere správnej ihly a nite dbajte pokynov uvedených v tabuľke. Pri nesprávnej kombinácii, najmä pri šití ťažkej látky tenkou ihlou, sa ihla môže ohnúť alebo zlomiť a zvyšuje sa riziko zranenia. Nesprávna kombinácia môže byť tiež príčinou šitia nerovného švu, zhrňovania látky alebo vynechania stehov.

## Kontrola ihly

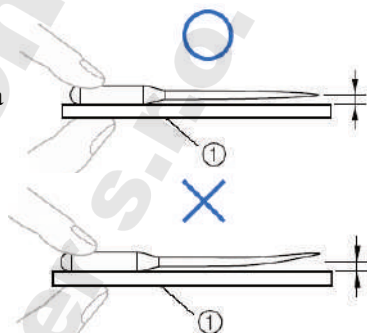
Šitie s ohnutou ihlou je veľmi nebezpečné, pretože ihla sa môže pri šití zlomiť. Pred použitím ihly ju položte na rovnú podložku plôškou drieku smerom nadol a skontrolujte, či medzera medzi podložkou a ihlou je rovnobežná.

- Plôška drieku
- Značka typu ihly



### ■ Správna ihla

- Rovná podložka



### ■ Nesprávna ihla

Medzera medzi podložkou a ihlou nie je rovnobežná. Ihla je ohnutá. Takúto ihlu nemožno použiť.

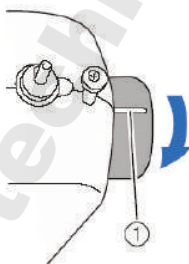
- Rovná podložka

## Výmena ihly

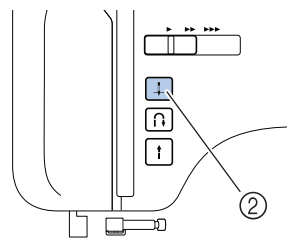
Výmena ihly sa vykonáva podľa bodov uvedených nižšie pomocou skrutkovača. Pre výmenu sa používa rovná ihla (pozri kapitolu "Kontrola ihly")

- Ihlu nastavte do hornej úvrate pootočením ručného kolesa smerom k sebe (proti smeru hodinových ručičiek) tak, že značka na kolese smeruje priamo nahor alebo 1x -2x stlačte tlačidlo  (len pri modeloch vybavených tlačidlom pre polohu ihly).

- Značka
- Tlačidlo polohy ihly



alebo



- Stroj vypnite.

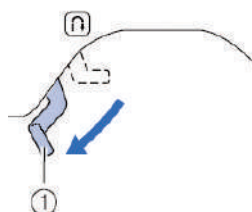


## VAROVANIE

- Pred výmenou ihly stroj vypnite sieťovým vypínačom. Ak je stroj pod napätím a stlačí sa aj náhodne tlačidlo "štart / stop", zvyšuje sa riziko zranenia, pretože stroj začne šiť.

- Spustíte páčku na ovládanie pätky.

- Páčka pre ovládanie pätky



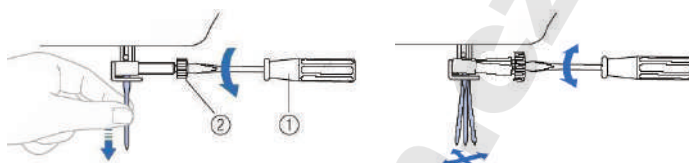
- 4.** Ľavou rukou uchopte ihlu. Potom pomocou skrutkovača uvoľnite skrutku držiaka ihly jeho otočením proti smeru hodinových ručičiek, aby ste mohli ihlu vybrať.



#### Poznámka

- Ihlu veľmi ľahko vyberiete po uvoľnení skrutky držiaka ihly o jednu otáčku. (Ak skrutku uvoľníte príliš, potom sa držiak ihly príliš uvoľní a môže vypadnúť. Z tohto dôvodu skrutku príliš nepovoľujte.

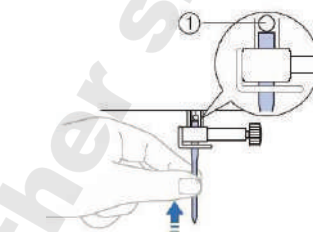
1. Skrutkovač
2. Skrutka držiaka ihly



- Skrutku nepovoľujte ani neutahujte príliš veľkou silou. V opačnom prípade môžete poškodiť skrutku alebo držiak ihly na ihlovej tyči.

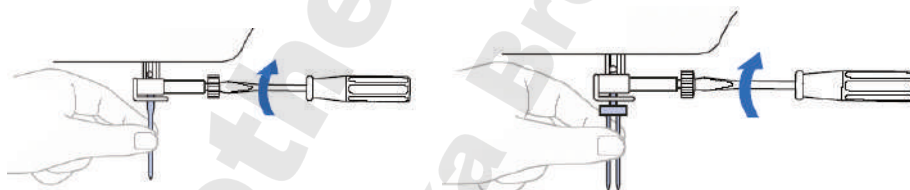
- 5.** Novú ihlu zasunúť do otvoru v držiaku ihly tak, že ploška drieku ihly smeruje od vás (dozadu) a driek je zasunutý v otvore až na doraz.

1. Zarážka ihly



- 6.** Ľavou rukou uchopte ihlu a potom pomocou skrutkovača skrutku držiaka ihly utiahnite.

- Inštalácia dvojihly prebieha rovnakým spôsobom.



#### VAROVANIE

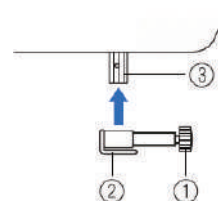
- Vždy sa uistite, že ihla je správne nasadená až na doraz a skrutka je utiahnutá. V opačnom prípade môže dôjsť k zlomeniu ihly alebo k poškodeniu niektorej časti stroja.

#### ■ Inštalácia držiaka ihly

Ak sa držiak ihly uvoľnil, nasadíte ho podľa nižšie opísaného postupu.

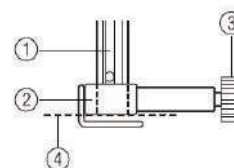
- 1.** Pri pohľade spredu nasuňte držiak ihly na ihlovú tyč tak, aby skrutka držiaku bola na pravej strane a vodiace očko ihlovej tyče na spodnej strane.

1. Skrutka držiaka ihly
2. Vodiace očko ihlovej tyče
3. Ihlová tyč



- 2.** Dolnú hranu držiaka ihly vyrovnajte s koncom ihlovej tyče a potom skrutku držiaku dotiahnite.

1. Ihlová tyč
2. Držiak ihly
3. Skrutka držiaka ihly
4. Vyrovnajte



## Šitie dvojihlou

Tento šijací stroj umožňuje šiť aj dvojitý steh pomocou dvojihly, kedy sa do stroja navlečú dve vrchné nite. Obe nite môžu mať rovnakú farbu alebo v prípade ozdobného šitia môžete použiť odlišné farby. Podrobnosti týkajúce sa stehov šitých dvojihlou sú uvedené na str. 52.

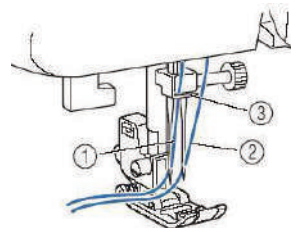
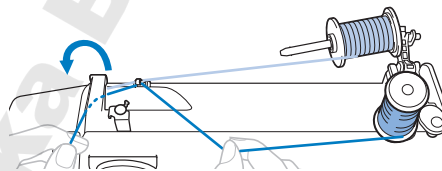


### VAROVANIE

- Použite iba dvojihlu určenú pre tieto modely (obj.č.131096-121). Iné typy môžu spôsobiť zlomenie ihly alebo poškodenie stroja.
- Nešite s ohnutými ihlami. Môžu sa zlomiť a poškodiť stroj alebo vám spôsobiť zranenie.
- Dvojihlu nemožno navliekať pomocou navliekača. Dvojihlu navliekajte ručne a to smerom spredu dozadu. Použitie navliekaču môže stroj poškodiť.
- Ak používate dvojihlu, uistite sa, že používate zodpovedajúci druh stehu. Inak sa ihla môže zlomiť alebo stroj poškodiť.
- Maximálna šírka stehu je 5mm. Ak zvolíte väčšiu šírku, ihla sa môže zlomiť alebo stroj poškodiť.
- Po nastavení šírky stehu pomaly otáčajte ručným kolesom smerom k sebe a kontrolujte, či sa ihla nedotýka prítlačnej pätky. Ak ihla narazí na pätku, môže sa ohnúť alebo zlomiť.
- Ak šijete dvojihlou kľukatý steh, uistite sa, že je nasadená pätká pre kľukatý steh typu "J". V opačnom prípade sa ihla môže zlomiť alebo stroj poškodiť.
- Pri zmene smeru šitia nesmiete zabudnúť pred otočením látky ihlu zdvihnúť. V prípade, že látkou budete otáčať a ihla sa nachádza v dolnej úvrati, môže sa ohnúť alebo zlomiť.

### ■ Navliekanie dvojihly

1. Nasadíte dvojihlu (Dvojihla sa nasadzuje rovnakým spôsobom ako ihla jednoduchá (pozri s. 21)).
2. Nasadenie prídavného kolíka (prídavný kolík sa nasadzuje do otvoru v hornom kryte stroja. Na kolík sa potom nasadí druhá cievka vrchnej nite).
  1. Prvá cievka vrchnej nite
  2. Druhá cievka vrchnej nite
3. Niť z prvej cievky navlečte do vodiaceho očka ihlovej tyče. Pri navliekaní postupujte rovnako ako obvykle (viď. Str.17).
4. Ľavú ihlu navlečte smerom spredu dozadu.
5. Niť z druhej cievky navlečte do niťovej páky. Pri navliekaní postupujte rovnako, ako pri navliekaní jedinej ihly (viď. Str. 17).
6. Pravú ihlu navlečte smerom spredu dozadu. Niť nevedzte za ihlovú tyč.
  1. Niť ľavej ihly prechádza vodiacim očkom ihlovej tyče.
  2. Niť pravej ihly vedie pred vodiacim očkom ihlovej tyče.
  3. Vodiace očko ihlovej tyče.



### Poznámka

- Dvojihlu nemožno navliekať pomocou navliekača. Dvojihlu navliekajte ručne, a to smerom spredu dozadu. Použitie navliekača môže stroj poškodiť



### VAROVANIE

- Ak šijete dvojihlou kľukatý steh, uistite sa, že je nasadená pätká pre kľukatý steh typu "J". V opačnom prípade sa ihla môže zlomiť alebo stroj poškodiť.

## VÝMENA PÄTKY

Pätka zaist'uje prítlak šitého materiálu počas šitia.

### VAROVANIE

- Pred výmenou pätky stroj vždy vypnite. Ak je stroj pod napätím a náhodou sa zošliapne ovládací pedál, stroj sa spustí a zvyšuje sa riziko zranenia, pretože stroj začne šiť.
- Výber pätky musí zodpovedať zvolenému druhu stehu. Inak môže ihla pri šití do pätky naraziť a môže sa tak ohnúť alebo zlomiť.
- Pri stroji používajte iba pätky pre tento stroj určené. Použitie iných pätiiek zvyšuje riziko zranenia alebo môže poškodiť stroj.

### Výmena pätky

Výmena pätky sa vykonáva podľa bodov uvedených nižšie.

1. Ihlu nastavte do hornej úvratí pootočením ručného kolesa smerom k sebe (proti smeru hodinových ručičiek) tak, že značka na kolese smeruje priamo nahor alebo 1x -2 x - 2xstlačte tlačidlo  (len pri modeloch vybavených tlačidlom pre polohu ihly).

2. Ak je stroj zapnutý, vypnite ho!

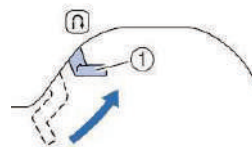


### VAROVANIE

- Pred výmenou pätky stroj vždy vypnite. Ak je stroj pod napätím a náhodou sa zošliapne ovládací pedál, stroj sa spustí a zvyšuje sa riziko zranenia, pretože stroj začne šiť.

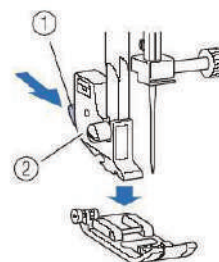
3. Zdvihnite páčku na ovládanie pätky.

1. Páčka pre ovládanie pätky



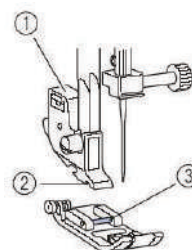
4. Stlačením čierneho tlačidla na zadnej strane držiaka pätku uvoľnite.

1. Čierne tlačidlo
2. Držiak pätky



5. Položte novú pätku na stehovú dosku pod držiak tak, aby jej upínací strmeň bol priamo pod zárezom držiaka. Pri správnej polohe pätky pod držiakom je písmeno označenia typu pätky (J, A, atď.) Z vášho pohľadu čitateľné.

1. Držiak patky
2. Zárez držiaku
3. Upínací strmeň



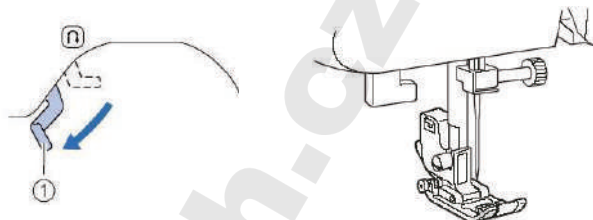


### Poznámka

- Pätká odporúčaná pre použitie pri každom stehu sa zobrazí na LCD displeji. Podrobnosti týkajúce sa voľby pätky nájdete na str. 27.

6. Pomaly spustíte páčku na ovládanie pätky tak, že upínací strmeň pätky zaskočí do držiaka a dôjde tak k jej uchyteniu.

1. Páčka prítlačnej pätky
  - Pätká je uchytená.



7. Páčku na ovládanie pätky zdvihnite, aby ste sa uistili, že pätká je bezpečne uchytená.

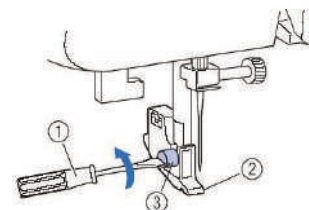
## Uvoľnenie držiaku pätky

Držiak je potrebné uvoľniť pri čistení stroja alebo pri nasadzovaní pätky, ktorá sa nasadzuje na pätkovú tyč priamo bez použitia držiaku (napr. prešívacia pätká). Držiak sa uvoľňuje pomocou skrutkovača.

### ■ Uvoľnenie držiaku pätky

1. Odstráňte šijaciu pätku.
  - Postupujte podľa bodov v kapitole "Výmena pätky" (s. 24).
2. Pomocou skrutkovača uvoľnite skrutku držiaku pätky.

1. Skrutkovač
2. Držiak pätky
3. Skrutka držiaku pätky



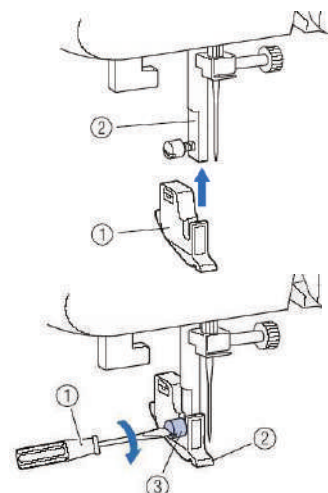
### ■ Nasadenie držiaku pätky

1. Držiak umiestnite pod pätkovú tyč z jej ľavej strany a držiak pätky vyrovnajte so spodnou ľavou stranou tyče prítlačnej pätky.

1. Držiak pätky
2. Pätková tyč

2. Pravou rukou držiak pridržte v správnej polohe a ľavou rukou pomocou skrutkovača utiahnite upínaciu skrutku.

1. Skrutkovač
2. Držiak pätky
3. Skrutka držiaku pätky



### Poznámka

- Pokiaľ nie je držiak správne upevnený, nebude správne nastavená hodnota napätia nití.

## 2. ZÁKLADY ŠITIA

### ŠITIE

V tejto kapitole sú vysvetlené základné šijacie operácie. Pri práci so strojom je potrebné dodržiavať nasledujúce odporúčania.



#### VAROVANIE

- Pri šití stále sledujte ihlu a dbajte na to, aby ste mali ruky z dosahu všetkých pohyblivých častí stroja (napr. ihly, ručného kolesa, niťovej páky). Zabráňte tak vášmu možnému poraneniu.
- Za látku počas šitia príliš neťahajte, ani ju netlačte, aby ste sa vyvarovali zlomeniu ihly, prípadne vášmu zraneniu.
- Nikdy nepoužívajte ihly ohnuté. Taká ihla sa môže zlomiť a spôsobiť vám poranenie.
- Dbajte tiež na to, aby počas šitia hrot ihly nenarazil do nejakej kovovej časti (špendlíka pod.). Ihla by sa tak mohla zlomiť a spôsobiť vám aj zranenie.

#### Ako pri šití všeobecne postupovať

Postupujte podľa nasledujúcich bodov:

|                          |                                                                                                                                                        |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1 Zapnutie stroja</b> | Stroj sa zapína postupom uvedeným v kapitole "Zapnutie stroja" (s. 9).                                                                                 |
| ↓                        |                                                                                                                                                        |
| <b>2 Zvolenie stehu</b>  | Steh je potrebné zvoliť taký, aby jeho vlastnosti zodpovedali miestu a účelu šitia. Podrobnosti sú uvedené v kapitole "Voľba stehu" (s. 27).           |
| ↓                        |                                                                                                                                                        |
| <b>3 Nasadenie pätky</b> | Typ pätky musí zodpovedať zvolenému stehu. V kapitole "Výmena pätky" (s. 24) je uvedený postup, ako sa vykonáva jej výmena.                            |
| ↓                        |                                                                                                                                                        |
| <b>4 Začatie šitia</b>   | Pod pätku umiestnite látku a potom začnite šiť. Po ukončení šitia niť odstrihnite. Šiť sa začína postupom uvedeným v kapitole "začatie šitia" (s. 28). |

## Voľba stehu

1. Stroj vypínačom zapnite.



2. Stlačte tlačidlá pre voľbu stehu. Zobrazí sa číslo zvoleného stehu. Uvedené číslo môžete zmeniť stlačením časti "+" alebo "-" uvedeného tlačidla. Ak stlačíte tlačidlo na pravej strane, zmení sa číslica vpravo, ak stlačíte ľavé tlačidlo , zmení sa číslica vľavo.
  - Steh je vybraný.

3. Nasadíte prítlačnú pätku.



### Poznámka

- Použitá prítlačná pätky je indikovaná písmenom(A, G, J, N alebo R) pod symbolom pätky .

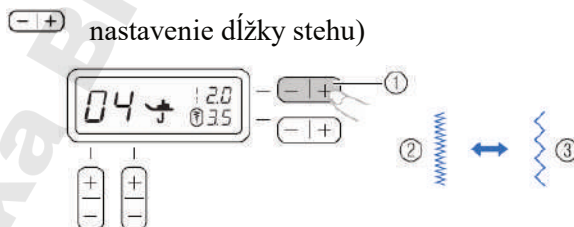
4. Ak je to nutné, nastavte dĺžku a šírku stehu. Podrobnosti nastavenia sú uvedené ďalej.

### ■ (Príklad) Voľba stehu

1. Tlačidlami pre voľbu stehu vyberte steh 04. Pravým tlačidlom zvolíte "4" a ľavým tlačidlom "0".

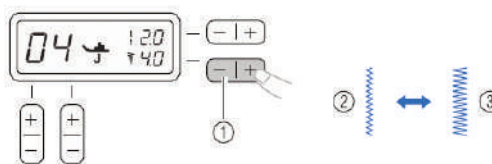
2. Stlačte "+" alebo "-" na tlačidle (tlačidlo pre nastavenie dĺžky stehu) a nastavte dĺžku stehu.

1. Tlačidlo pre nastavenie dĺžky stehu
2. Krátky steh
3. Dlhý steh



3. Stlačte "+" alebo "-" na tlačidle (tlačidlo pre nastavenie šírky stehu) a nastavte šírku.

1. Tlačidlo pre nastavenie šírky stehu
2. Úzky steh
3. Široký steh



### Poznámka

- Ak sa zmení dĺžka alebo šírka stehu voči štandardnému nastaveniu, symbol , ktorý rámuje symboly a , z displeja zmizne. Ak je dĺžka alebo šírka stehu opäť nastavená na štandardné hodnoty, symboly a budú opäť orámované.
- Ak nie je možné šírku zvoleného stehu nastaviť, objaví sa vpravo od symbolu symbol „—“.



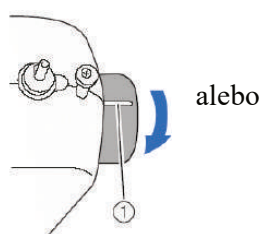
### VAROVANIE

- Po nastavení šírky stehu pomaly otočte ručným kolesom smerom k sebe a skontrolujte či hrot ihly nenaráža do prítlačnej pätky. Ak áno, ihla sa môže ohnúť alebo zlomiť.
- Ak sa látka neposúva a stehy sa zhlukujú, zväčšite dĺžku stehu. Ak tak neurobíte a budete pokračovať v šití, ihla sa môže ohnúť alebo zlomiť.

## Začatie šitia

1. Ihlu nastavte do hornej úvrati pootočením ručného kolesa smerom k sebe (proti smeru hodinových ručičiek) tak, že značka na ručnom kolese smeruje priamo nahor alebo 1x - 2x stlačte tlačidlo  (len pri modeloch vybavených tlačidlom pre polohu ihly).

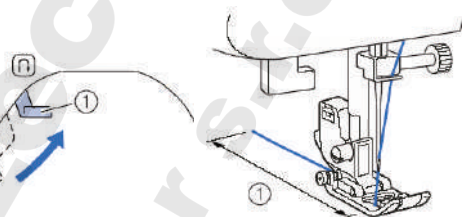
1. Značka
2. Tlačidlo polohy ihly



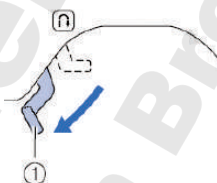
2. Zdvihnite prítlačnú pätku.

1. Páčka ovládania pätky

3. Pod šijaciu pätku umiestnite látku. Niť ved'te pod prítlačnou pätkou a koniec nite pritom povytiahnite, aby mal dĺžku aspoň 5 cm.



4. Ľavou rukou pridržiavajte koniec nite a látku. Otáčaním ručného kolesa smerom k sebe nastavte ihlu do východiskovej pozície pre šitie.

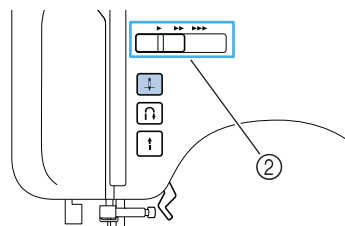


5. Spustíte páčku na ovládanie pätky.

1. Páčka ovládania pätky

6. Pri modeloch, ktoré sú vybavené regulátorom rýchlosti šitia, nastavte rýchlosť šitia posunutím regulátora smerom doprava alebo doľava (viz. Str. 10).

2. Regulátor rýchlosti šitia



7. Pomaly stlačte ovládací pedál alebo ak nie je pripojený ovládací pedál (pri modeloch vybavených tlačidlom štart / stop), stlačte tlačidlo  .

- Stroj začne šiť.

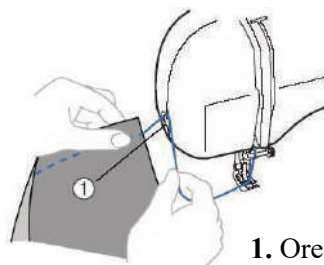
8. Zložte nohu z ovládacieho panela alebo opäť stlačte tlačidlo  (pri modeloch vybavených tlačidlom štart / stop)

- Stroj sa zastaví.

9. Ihlu nastavte do hornej úvrati pootočením ručného kolesa smerom k sebe (proti smeru hodinových ručičiek) tak, že značka na kolese smeruje priamo nahor alebo 1x stlačte tlačidlo  (len pri modeloch vybavených tlačidlom pre polohu ihly).

10. Zdvihnite páčku ovládania pätky

- 11.** Ušitý diel vytiahnite smerom doľava a obe nite odrežte ich zatiahnutím do štrbiny mechanizmu orezu.



1. Orez nite



### Pamätajte

- Ak je ku stroju pripojený ovládací pedál, nemožno pre spustenie alebo zastavenie šitia použiť tlačidlo  start/stop (len pri modeloch vybavených týmto tlačidlom).

Keď sa stroj zastaví, ihla zostane v dolnej polohe (v látke). Stroj môžete nastaviť tak, aby po zastavení ihla zostala v hornej polohe (hornej úvrati), viď. str. 10.

### ■ Šitie zaist'ovacích švov

Ak sa šije iným, než rovným alebo kľukatým stehom, je po stlačení tlačidla  "Zapošitie / spätné šitie" vykonané zaistenie švu 3 až 5 stehmi a stroj sa zastaví.

1. Spätné šitie
2. Zapošitie



### Pamätajte

- Podľa zvoleného stehu je urobené zapošitie spätným alebo zaist'ovacím stehom. Podrobnosti sú uvedené na str. 52.



## Napätie nití

Nastavené hodnoty napätia vrchnej aj spodnej nite priamo ovplyvňujú kvalitu švu. Z tohto dôvodu počítajte s tým, že pri zmene látky alebo nite musíte väčšinou napätie oboch nití opäť nastaviť.



### Pamätajte

Z tohto dôvodu preto odporúčame vyskúšať správne nastavenie skúškou na kúsku látky pred začatím vlastného šitia.

### ■ Správne nastavené napätie

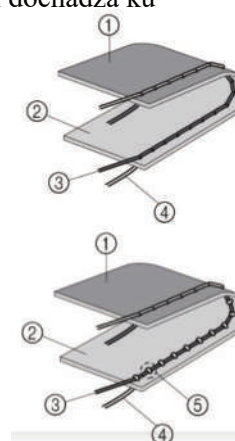
Správne nastavené napätie je dôležité, pretože pri príliš veľkom napätí dochádza ku zhrňovaniu látky. Naopak pri nízkom napätí šev nie je utiahnutý.

1. Rub látky
2. Líce látky
3. Vrchná niť
4. Spodná niť

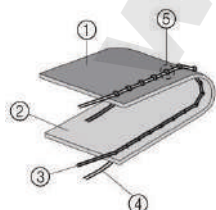
### ■ Napätie vrchnej nite je príliš veľké

Slučky spodnej nite sú vytiahnuté nahor nad povrch látky.

1. Rub látky
2. Líce látky
3. Vrchná niť
4. Spodná niť
5. Slučky nite na líci látky



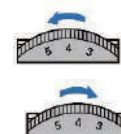
Riešenie: otáčaním regulátora na nižšie hodnoty stupnice nastavte menšie napätie.



### ■ Napätie vrchnej nite je príliš malé

Slučky spodnej nite sú vytiahnuté hore na rubovú stranu látky.

1. Rub látky
2. Líce látky
3. Vrchná niť
4. Spodná niť
5. Slučky nite na rube látky



Riešenie: otáčaním regulátora na vyššie hodnoty stupnice nastavte vyššie napätie.

## UŽITOČNÉ RADY

Ďalej sú opísané niektoré postupy, ako dosiahnuť tie najlepšie výsledky aj nie celkom pri bežnom šití.

### Skúšobné šitie

Potom, čo sú pre danú látku v stroji navlečené zodpovedajúce nite a nasadená zodpovedajúca ihla, pre zvolený steh sa automaticky nastaví štandardné hodnoty dĺžky a šírky stehu. Napriek tomu sa najprv odporúča odskúšať na kúsku látky optimálne nastavenie stroja, pretože zodpovedajúcich výsledkov sa nemusí dosiahnuť pri prvom nastavení stroja. Pre toto skúšobné šitie treba použiť rovnakú látku aj nite, ktoré budú použité pri šití diela. A je potrebné najmä kontrolovať napätie nití, dĺžku a šírku stehu. Rovnako tak je treba nastaviť rovnaké podmienky skúšky s ohľadom na druh stehu a počet šitých vrstiev.

### Zmena smeru šitia

1. Stroj zastavte v rohu látky s ihlou zapichnutou v materiáli. Ak sa stroj zastavil s ihlou hore, otočte ručným kolesom k sebe alebo stlačte tlačidlo , aby ihla zastavila v spodnej úvrati (pri modeloch vybavených týmto tlačidlom).

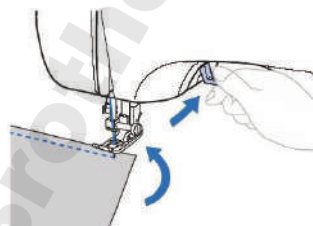


#### VAROVANIE

- Ak používate dvojihlu, je bezpodmienečne nutné pred zmenou smeru dvojihlu zdvihnúť hore. Ak tak neurobíte, dvojihla sa môže ohnúť alebo zlomiť.

2. Zdvihnite páčku na ovládanie pätky a látku otočte do požadovanej pozície. Osou otáčania látky je zapichnutá ihla.

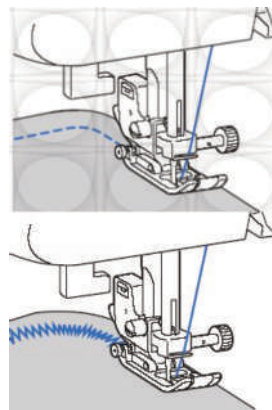
3. Spustite pätku a pokračujte v šití.



### Šitie oblúkov

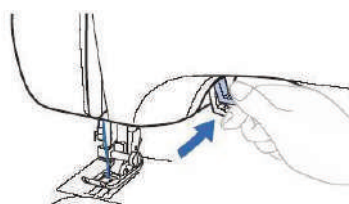
Stroj zastavte a mierne pootočte látkou, aby ste zmenili smer šitia a šev bol tak stále v rovnakej vzdialenosti od okraja látky.

Ak je na šitie oblúku použitý kľukatý steh, nastavte malú hodnotu dĺžky stehu, aby bol ušitý šev jemnejší.



### Šitie silných látok

- Ak silnú vrstvu látky nemožno umiestniť pod pätku, pridvihnite páčku na zdvíhanie pätky tak, aby sa pätko dostala do svojej najvyššej polohy.



- Ak má byť šitá hrubá vrstva látky a na začiatku šitia stroj látku nepodáva, je potrebné použiť pätku "J", ktorá je pre takýto prípad osobitne vybavená.
  1. Smer šitia

1. Ak zistíte, že látku stroj na začiatku šve nepodáva, zdvihnite páčku pre zdvíhanie pätky.

2. Zatlačte na čierne tlačidlo, ktoré sa nachádza na ľavej strane pätky. Kým tlačidlo prstom stále pridržiavate, pätku spustite.

1. Čierne tlačidlo

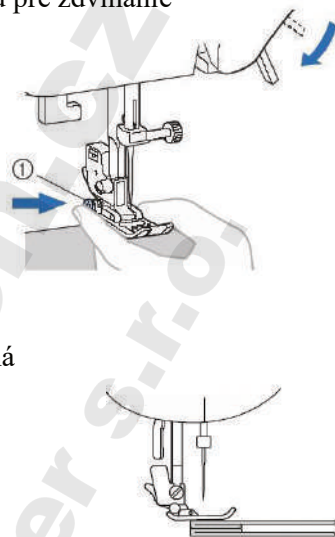
3. Tlačidlo uvoľnite. Pätko zostane zaistená v polohe, keď jej prítlačná plocha umožní podávať šitý materiál.

- Akonáhle stroj ušije šev v tomto zosilnenom mieste, pätko prejde do normálnej polohy.



#### VAROVANIE

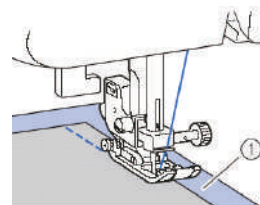
- Ak je vrstva látky silnejšia ako 6 mm alebo keď je látka tlačaná príliš veľkou silou, môže dôjsť k ohnutiu alebo zlomeniu šijacej ihly.



### Šitie tenkých látok

Ak sa šije tenká látka, môže sa stať, že šev nebude rovný alebo že látka nebude správne podávaná. V takýchto prípadoch je potrebné šitú látku podložiť tenkým papierom alebo stabilizačným podkladom a oba materiály šit súčasne. Po skončení šitia sa papier alebo podklad odstráni.

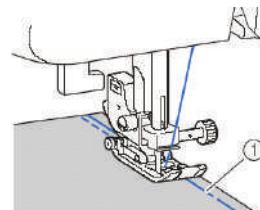
1. Stabilizačný podklad alebo tenký papier



### Šitie pružných látok

Najprv treba zošívane diely k sebe zostehovať a potom zošiť, bez toho dôjde k ich natáhovaniu.

1. Stehovanie

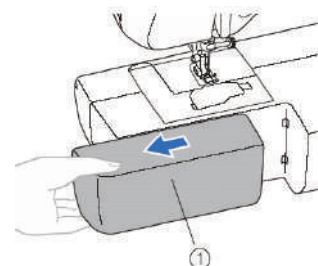


### Šitie s voľným ramenom

Pri šití rukávov alebo nohavíc alebo ťažko prístupných miest je výhodné šiť s voľným ramenom. Vysúvací stolík je potrebné v takomto prípade zo stroja odstrániť.

1. K jeho uvoľneniu je potrebné ho vysunúť smerom doľava.

1. Vysúvací stolík



### 3. STEHY PRE BEŽNÉ POUŽITIE

#### OBNITKOVACIE STEHY

Obnítkovacím stehom sa zafixuje okraj látky po jej odstrihnutí a ďalej sa používajú na šitie strechových látok.

| Názov stehu      | Vzor                                                                                | Príslušná pätko | Číslo stehu |              |              |           |           |           |           |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------|--------------|--------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|                  |                                                                                     |                 | 100 stehov  | 80/90 stehov | 60/70 stehov | 50 stehov | 40 stehov | 30 stehov | 20 stehov |
| Cik-cak steh     |    | J               | 04          | 04           | 04           | 04        | 04        | 04        | 04        |
| 3-bodový cik-cak |    | J               | 05          | 05           | 05           | 05        | 05        | 05        | 05        |
| Overlockový steh |    | G               | 06          | 06           | 06           | 06        | 06        | 06        | 06        |
|                  |    | G               | 07          | 07           | 07           | 07        | 07        | 07        | 07        |
|                  |   | J               | 08          | 08           | 08           | 08        | 08        | 08        | 08        |
|                  |  | J               | 09          | 09           | -            | -         | -         | -         | -         |

\*\*\*Nepoužívajte spätné šitie

**1.** Nasadíte pätku "G" alebo pätku pre klukatý steh "J".

**2.** Zvoľte požadovaný druh stehu.

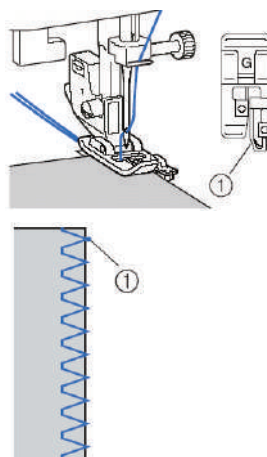
- Podrobnosti vid'. "Voľba stehu" (str.27).

**3.** Látku umiestnite pod pätku tak, že okraj látky je tesne pri nábežnom vedení pätky a pätku spustíte.

1. Nábežné vedenie pätky

**4.** Šíte tak, že okraj látky je stále vedený pozdĺž nábežného vedenia pätky.

1. Miesto vpichu ihly



#### ! VAROVANIE

- Ak bola vykonaná zmena šírky stehu, pomaly pootočte ručným kolesom smerom k sebe a uistite sa, že ihla nenaráža do tela pätky. V prípade, že by ihla pri šití do pätky narazila, mohla by sa ohnúť alebo zlomiť.

# ZÁKLADNÉ STEHY

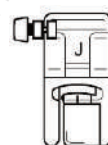
Rovné stehy sú používané k bežnému zošívaniu. Stroj má k dispozícii celkom 3 rôzne druhy tohto typu stehu.

| Názov stehu        |       | Vzor                                                                              | Príslušná päťka | Číslo stehu |              |              |           |           |           |           |
|--------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------|--------------|--------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|                    |       |                                                                                   |                 | 100 stehov  | 80/90 stehov | 60/70 stehov | 50 stehov | 40 stehov | 30 stehov | 20 stehov |
| Rovný              | ľavá  |  | J               | 00          | 00           | 00           | 00        | 00        | 00        | 00        |
|                    | stred |  | J               | 01          | 01           | 01           | 01        | 01        | 01        | 01        |
| Trojitý rovný steh |       |  | J               | 02          | 02           | 02           | 02        | 02        | 02        | 02        |

\*\*\* Nepoužívajte spätné šitie

## Základné stehy

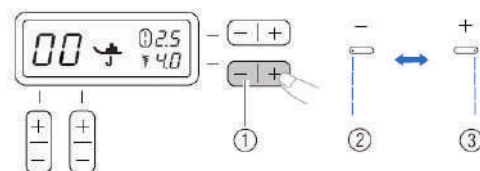
1. Vzájomnú polohu dielov, ktoré majú byť zošité, zaistíte špendlíkmi alebo zostehovaním.
2. Nasadíte pätku "J".
3. Zvoľte požadovaný druh stehu.
  - Podrobnosti vid'. "Voľba stehu" (s. 27).
4. Pootočte ručným kolesom tak, aby sa ihla zapichla do látky v počiatočnom bode švu.
5. Začnite šiť.
  - Podrobnosti vid'. str. 28.
  - Dbajte pritom na správne zabezpečenie švu na začiatku a konci šitia (vid'. Str. 29).
6. Po ukončení šitia nite odrežte.
  - Podrobnosti vid'. str. 28.



### ■ Zmena pozície ihly

Pozíciu ihly môžete nastaviť u rovného stehu s ihlou vľavo a trojitého strečového stehu. Stlačením časti "+" na tlačidlo pre nastavenie šírky stehu sa ihla posunie vpravo; stlačením časti "-" sa ihla posunie vľavo.

1. Tlačidlo pre nastavenie šírky stehu
2. Poloha ihly vľavo
3. Poloha ihly vpravo



## SKRYTÝ (SLEPÝ) STEH

Slepý steh sa používa pre zakončenie spodného okraja blúzky, rukávu či nohavíc. Bez toho by bol vidieť šev aj na líci látky.

| Názov stehu | Vzor                                                                              | Príťažná päťka | Číslo stehu |              |              |           |           |           |           |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------|--------------|--------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|             |                                                                                   |                | 100 stehov  | 80/90 stehov | 60/70 stehov | 50 stehov | 40 stehov | 30 stehov | 20 stehov |
| Slepý steh  |  | R              | 10          | 10           | 09           | 09        | 09        | 09        | 09        |
|             |  | R              | 11          | 11           | 10           | 10        | 10        | 10        | 10        |

- Okraj látky prehnite v požadovanej šírke a potom ju zostehujte vo vzdialenosti asi 5 mm od okraja. Látku obráťte a pozdĺž línie stehovania ju opäť prehnite tak, že rub látky smeruje opäť smerom k vám.

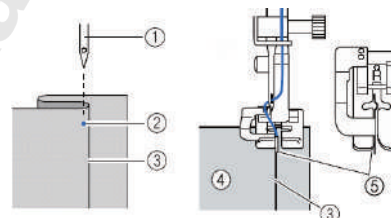
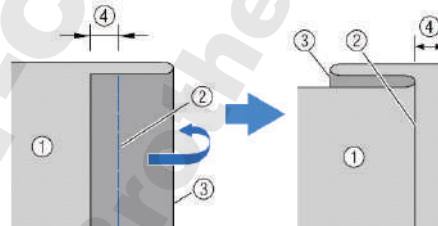
- Rubová strana látky
- Stehovanie
- Požadovaný okraj lemu
- Vzdialenosť 5 mm

- Nasaďte pätku "R".

- Zvoľte požadovaný druh stehu.

- Látku umiestnite pod pätku tak, že prehnutý záhyb je priložený tesne k vodiacej hrane pätky a potom pätku spustíte. Skontrolujte, či ihla ľahko zachytí okraj obruby.

- Ihla
- Miesto vpichu ihly
- Záhyb obruby
- Rubová strana látky
- Vodiaca hrana



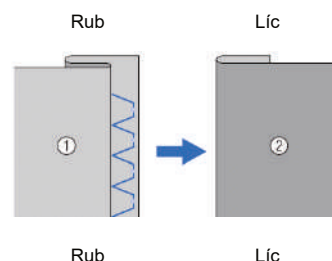
### ■ Ak ihla prešívá látku až za ohybom

Nastavte šírku stehu stlačením časti "+" tlačidla pre nastavenie šírky stehu tak, aby ihla zľahka zachytila záhyb.

### Ak ihla prešívá látku pred ohybom

Nastavte šírku stehu stlačením časti "-" tlačidla pre nastavenie šírky stehu tak, aby ihla zľahka zachytila záhyb.

- Podrobnosti o nastavení šírky stehu viz. str. 27.



## ŠITIE GOMBÍKOVEJ DIERKY

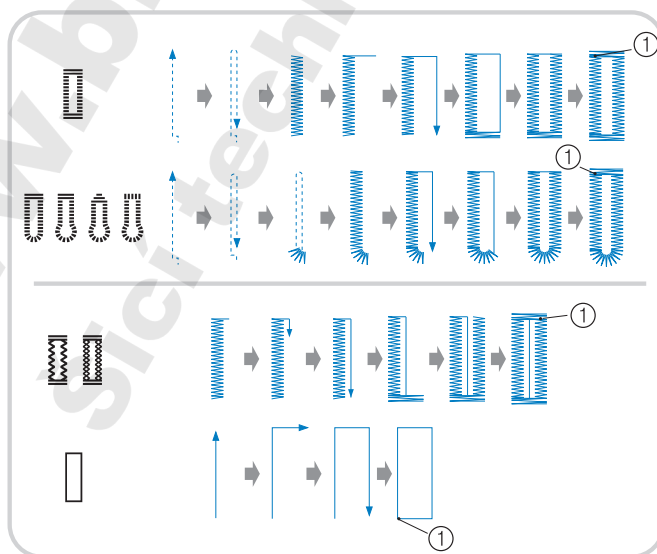
Stroj vám umožní šiť gombíkové dierky, rovnako ako prišívajú gombíky.

| Názov stehu               | Vzor | Príloha päťka | Číslo stehu |              |              |           |           |           |           |
|---------------------------|------|---------------|-------------|--------------|--------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|                           |      |               | 100 stehov  | 80/90 stehov | 60/70 stehov | 50 stehov | 40 stehov | 30 stehov | 20 stehov |
| Gombíkové dierky          |      | A             | 34          | 34           | 29           | 29        | 25        | 21        | 16        |
|                           |      | A             | 35          | 35           | 30           | 30        | 26        | 22        | 17        |
|                           |      | A             | 36          | 36           | 31           | 31        | 27        | -         | -         |
|                           |      | A             | 37          | 37           | 32           | 32        | 28        | -         | -         |
|                           |      | A             | 38          | 38           | -            | -         | -         | -         | -         |
|                           |      | A             | 39          | 39           | 33           | 33        | 29        | 23        | 18        |
|                           |      | A             | 40          | 40           | 34           | -         | -         | -         | -         |
|                           |      | A             | 41          | 41           | 35           | -         | -         | -         | -         |
| Cik-cak steh (prešívanie) |      | J             | 46          | 46           | 40           | -         | -         | -         | -         |

\* Auto zapošítie = automatické zapošítie

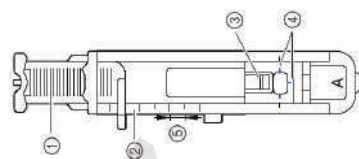
Maximálna veľkosť gombíkové dierky môže byť asi 28 mm (súčet priemeru gombíka a jeho výšky). Dierka je šitá od prednej strany pätky smerom dozadu v poradí podľa obrázka.

### 1. zapošítie



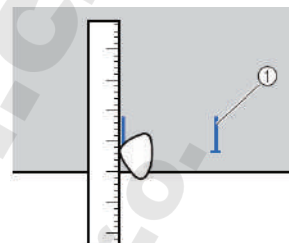
Jednotlivé časti pätky pre šitie gombíkovej dierky "A" sú uvedené nižšie:

1. Odmerný držiak gombíka
2. Odmerná stupnica
3. Záchytný strmeň
4. Rysky na pätku pre šitie gombíkovej dierky
5. Vzdialenosť 5 mm



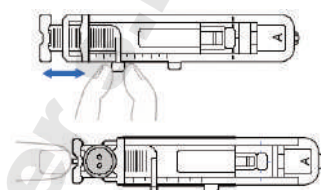
**1.** Na látke si krajčírskou kriedou označte polohu budúcej dierky.

1. Značka na látke



**2.** Odmerný držiak gombíka na pätku "A" povytiahnite a umiestnite do neho gombík, pre ktorý je dierka určená.

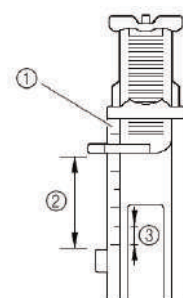
- Veľkosť gombíkovej dierky je nastavená



■ **Prípád, kedy rozmer gombíka nedovolí gombík upevniť do držiaka**

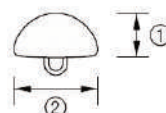
K priemeru gombíka pripočítajte jeho výšku a podľa výsledného súčtu nastavte podľa odmernej stupnice pätky - také vysunutie držiaka, ktoré zodpovedá zistenej hodnote. Vzájomná vzdialenosť rysiek je 5 mm.

1. Odmerná stupnica pätky
2. Dĺžka gombíkovej dierky (priemer + výška gombíka)
3. Vzdialenosť 5 mm



Napr. pre gombík s priemerom 15 mm a výškou 10 mm by mala byť nastavená vzdialenosť 25 mm.

1. 10 mm
2. 15 mm



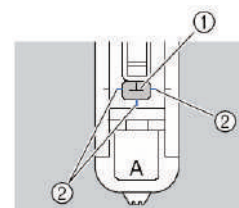
**3.** Do držiaka pätky nasadíte pätku pre šitie gombíkovej dierky "A".

**4.** Zvoľte požadovaný druh stehu.

Látku so značkou polohy dierky umiestnite pod pätku tak, že červené rysky na pätku sú v jednej línii so značkou začiatku dierky na pätku. Potom spustíte páčku na ovládanie pätky.

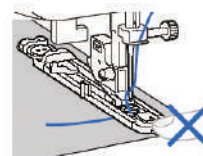
Koniec vrchnej nite prevlečte otvorom v pätku a zatiahnite ju pod pätku.

1. Značka na látke
2. Červené rysky na pätku pre šitie gombíkovej dierky



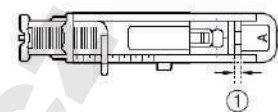
- Dbajte na to, aby ste v okamihu keď pätku spúšťate dole na jej prednú časť netlačili, pretože v opačnom prípade by dierka nemusela mať správnu veľkosť.

1. Medzera sa nesmie zmenšiť.



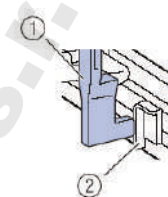
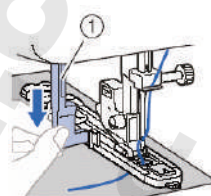
5. Spustíte páčku pre šitie dierky tak, že sa jej spodná časť dostane za záchytný strmeň na boku pätky.

1. Páčka pre šitie dierky



- Koniec páčky pre šitie dierky sa nachádza za záchytným strmeňom na boku pätky

1. Koniec páčky pre šitie dierky
2. Záchytný strmeň na boku pätky

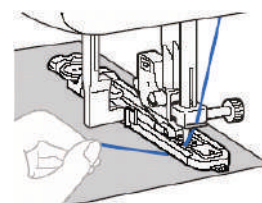


6. Ľavou rukou ľahko pridržiavajte koniec vrchnej nite a začnite šiť.

- Akonáhle je šitie dierky skončené, stroj ušije niekoľko zaistovacích stehov a zastaví.

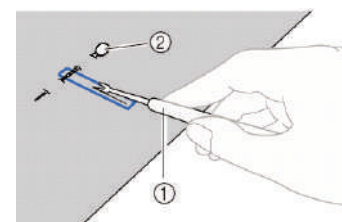
7. Zdvihnete páčku na ovládanie pätky, látku vyberte a nite odrežte.

8. Páčku na šitie gombíkovej dierky vytiahnite do pôvodnej polohy.



9. Pozdĺž zátvorky na konci dierky z jej vnútornej strany použite ako zarážku špendlík, aby sa zabránilo prípadnému prereznaniu švu. Pomocou páratka dierku, rezom vedeným smerom proti špendlíka, prerežte.

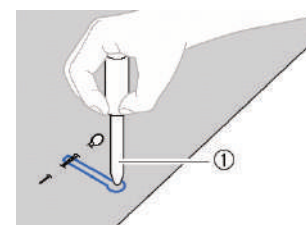
1. Páratko
2. Špendlík



U dierok s očkom použite najskôr šidlo, aby ste v očku vyhotovili otvor a potom prácu dokončíte páratkom.

1. Šidlo

- Keď používate šidlo, treba látku ešte predtým podložiť silným papierom alebo iným vhodným ochranným materiálom.



## ! VAROVANIE

- Pri prerezávaní gombíkovej dierky dbajte na to, aby sa vaše ruky nedostali do reznej dráhy páratka a vyvarovali sa tak možnému úrazu v prípade jeho sklznutiu.



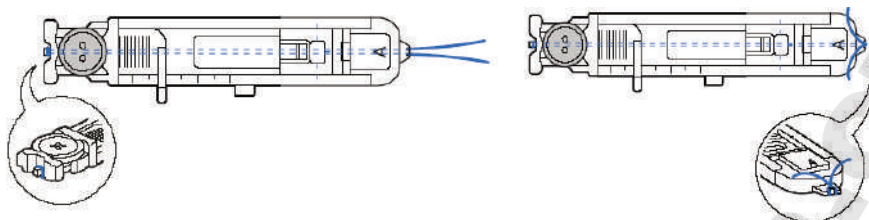
## Pamätajte

- Pred šitím gombíkovej dierky najskôr skontrolujte dĺžku a šírku stehu a na kúsok látky ušite skúšobnú gombíkovú dierku.

## ■ Šitie gombíkových dierok na pružnej látke

V prípade šitia gombíkových dierok na pružnej látke sa používa klobúková guma.

1. Koniec gummy zaháknite v záreze na zadnej strane pätky "A" podľa obrázku, pretiahnite ju pod pätkou a zárezom na prednej strane a provizórne ju zviažte.



2. Pätku "A" nasadíte do držiaka.

3. Zvoľte vhodný druh stehu alebo .

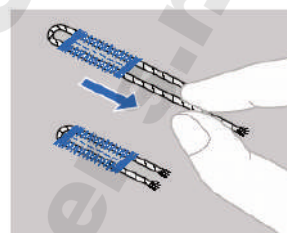
4. Podľa sily gummy nastavte dostatočne veľkú hodnotu šírky stehu.

5. Spustíte pätku aj páčku pre šitie gombíkovej dierky a začnete šiť.

6. Po skončení šitia gummy jemne potiahnite, aby sa odstránili prípadné nerovnosti.

7. Pomocou bežnej šijacej ihly vytiahnite koniec gummy na rub látky a zviažte ich.

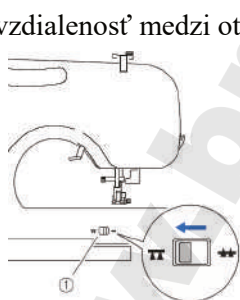
8. Páradlom dierku prerežte. Rez začnite vždy od stredu k okraju dierky a odstrihnite prečnievajúce časti nití i gummy.



## Prišívánie gombíkov

Strojom možno na látku prišíváť aj gombíky. A to ako gombíky s dvomi, tak aj so štyrmi otvormi.

1. Zmerajte vzdialenosť medzi otvormi



prišívateľného gombíka.

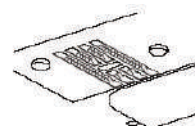
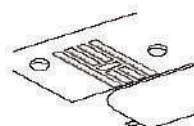
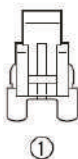
2. Zdvihnete páčku na ovládanie pätky a presuniete páčku na ovládanie podávača, ktorá je umiestnená na zadnej časti stroja, smerom doprava (platí pri pohľade na stroj spredu), do polohy .

1. Páčka podávača (pri pohľade zo zadnej časti stroja)

- Podávacie zúbky sú v dolnej polohe.

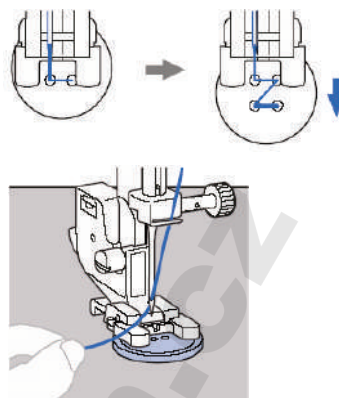
3. Do držiaka nasadíte pätku "M".

1. Päťka pre prišívánie gombíkov



**4.** Gombík vložte pod pätku na látku.

- Pokiaľ prišívate gombík so štyrmi otvormi, je potrebné gombík vložiť tak, aby bol najskôr prišitý predným párom otvorov (bližšie k vám). Potom sa gombík posunie a prišijú sa aj zadné páry otvorov.



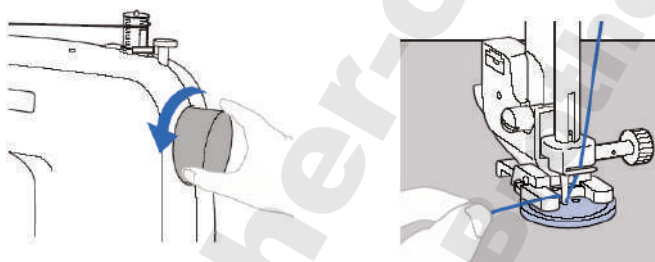
**5.** Zvoľte steh.  (pri modeloch, ktoré týmto stehom nie sú vybavené, vyberte steh).

**6.** Nastavte šírku stehu tak, aby presne zodpovedala rozstupu otvorov gombíka.

**7.** Tlačidlom pre nastavenie dĺžky stehu nastavte najkratšiu dĺžku stehu.

**8.** Pomaly pootočte ručným kolesom smerom k sebe a uistite sa, že ihla presne prechádza oboma otvormi gombíka.

Nastavte šírku stehu tak, aby presne zodpovedala rozstupu otvorov gombíka.



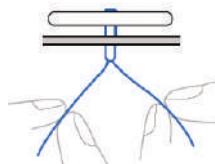
## **VAROVANIE**

Pri šití dbajte na to, aby ihla nenarazila do tela gombíka, pretože v takom prípade sa môže ohnúť alebo zlomiť.

**9.** Začnite šiť.

Asi po 10 sekundách pomalého šitia stlačte tlačidlo . Stroj automaticky ušije zaistovacie stehy.

**10.** Koniec vrhnej nite prevlečte na rubovú stranu látky a spolu so spodnou niťou oba konce zaistíte pomocou uzlov.



Nakonec nožnicami prečnievajúce konce odstrihnite.

**11.** Po skončení šitia prestavte páčku podávača do pôvodnej polohy (zúbky hore) a to jej presunutím smerom doľava (pri pohľade spredu).

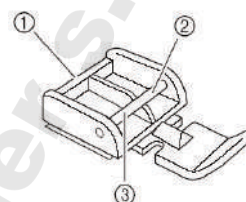
## VŠÍVANIE ZIPSU

Je niekoľko spôsobov, ako všívať zipsy. Nižšie je popísané, ako zipsy všívať zo stredu a zo strany. Keď budete prišívvať pravú časť zipsu nasadíte držiak na ľavý záchytný kolík pätky. Keď budete prišívvať ľavú časť zipsu, držiak nasadíte na pravý kolík.

| Názov stehu        | Vzor                                                                              | Príložená pätky | Číslo stehu |              |              |           |           |           |           |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------|--------------|--------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|                    |                                                                                   |                 | 100 stehov  | 80/90 stehov | 60/70 stehov | 50 stehov | 40 stehov | 30 stehov | 20 stehov |
| Rovný steh (stred) |  | I               | 01          | 01           | 01           | 01        | 01        | 01        | 01        |

\*\* Nepoužívajte spätné šitie

1. Pätky pre všívanie zipsu
2. Pravý záchytný kolík pre šitie ľavej strany zipsu
3. Ľavý záchytný kolík pre šitie pravej strany zipsu



**1.** Vyberte steh .

**2.** Spustíte páčku na ovládanie pätky a pritom pätku nasadíte zľava alebo sprava od ihly.

**3.** Prehnite látku tak, aby prehnutý okraj mal šírku asi 2 cm a zips umiestnite pod zahnutú časť. Ihlu spustíte, aby sa hrot ihly priblížil k ľavému alebo pravému vybratiu pätky.

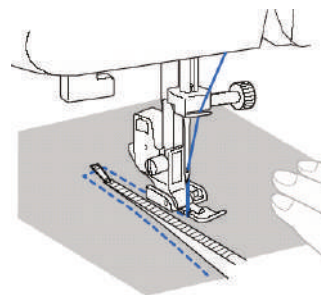


### VAROVANIE

- Otáčaním ručného kolesa opatrne spustíte ihlu a skontrolujete, či bude v tomto nastavení voľne prechádzať vybratím v pätky. Ak zvolíte iný steh, ihla môže na pätku naraziť a ohnúť sa alebo zlomiť, prípadne sa môžete zraniť.

**4.** Zips našívajte postupne od jeho spodnej časti k vrcholu a to po oboch stranách. Ihla by pritom mala byť v takej polohe, aby sa jej hrot nachádzal na tej strane pätky, kde je aj zdrhovadlo.

**5.** Pri šití protiľahlej strany pätku uvoľníte pomocou páčky pre ovládanie uzáveru na zadnej strane pätkovej tyče, pätku presuňte a pokračujte v šití v jej druhej polohe.



### VAROVANIE

- Dbajte na to, aby sa pri šití ihla s pätkou nestretla. V takom prípade sa ihla môže zlomiť a následne vás zraniť.

# ŠITIE PRUŽNÝCH LÁTOK A ELASTICKÉ PÁSKY

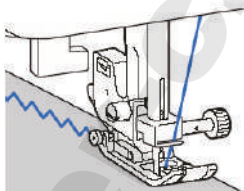
Šiť možno aj látky pružné, prípadne možno našívať elastickú pásku.

| Názov stehu               | Vzor                                                                              | Prítláčná päťka | Číslo stehu |              |              |           |           |           |           |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------|--------------|--------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|                           |                                                                                   |                 | 100 stehov  | 80/90 stehov | 60/70 stehov | 50 stehov | 40 stehov | 30 stehov | 20 stehov |
| Pružný steh               |  | J               | 03          | 03           | 03           | 03        | 03        | 03        | 03        |
| 3-bodový cik-cak          |  | J               | 05          | 05           | 05           | 05        | 05        | 05        | 05        |
| Pružný steh pripevňovacie |  | J               | 21          | 21           | -            | -         | -         | -         | -         |

Pri šití sa riad'te nasledujúcimi pokynmi.

## Šitie pružnej látky

1. Nasad'ťte pätku "J".
2. Zvoľ'ťte steh 
3. Šite tak, aby šitá látka nepružila.



## Našívánie elastickej pásky

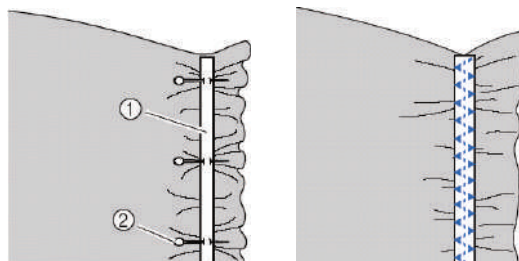
Ak je elastická páska našitá na manžetu alebo živôťtik, budú výsledné rozmery po dokončení šitej časti zodpovedať stiahnutej páske. Preto je nevyhnutné použiť na šitie zodpovedajúcu dĺžku tejto pásky.

1. Elastickú pásku pripevnite na rubovú stranu látky pomocou špendlíkov. Špendlíkmi pásku rovnomerne prichyť'ťte.

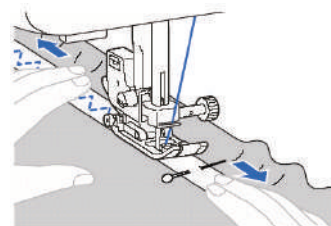
1. Elastická páska
2. Špendlík

2. Nasad'ťte pätku "J".

3. Zvoľ'ťte steh 



4. Pásku prišite k látke pri súčasnom nat'ahovaní pásky na rovnakú dĺžku s látkou. Kým šité dielo za pätkou nat'ahujete ľavou rukou smerom dozadu, pravou rukou ho nat'ahujete k najbližšiemu špendlíku zase smerom k sebe.



## VAROVANIE

- Dávajte dobrý pozor, aby hrot ihly počas šitia nenarazil na niektorý špendlík. Ihla sa môže ohnúť alebo zlomiť a zvyšuje sa riziko zranenia.

# APLIKÁCIE, PATCHWORK A PREŠÍVANIE

Niektoré stehy sú určené pre šitie pružných látok a pre prišívanie plochej gumy.

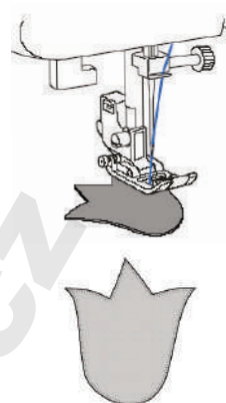
| Názov stehu                 | Vzor                                                                                | Prítláčna päčka | Číslo stehu |              |              |           |           |           |           |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------|--------------|--------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|                             |                                                                                     |                 | 100 stehov  | 80/90 stehov | 60/70 stehov | 50 stehov | 40 stehov | 30 stehov | 20 stehov |
| Cik-cak steh                |    | J               | 04          | 04           | 04           | 04        | 04        | 04        | 04        |
| Cik-cak steh (prešívanie)   |    | J               | 46          | 46           | 40           | -         | -         | -         | -         |
| Aplikačný steh              |    | J               | 12          | 12           | 11           | 11        | 11        | 11        | 11        |
| Aplikačný steh (prešívanie) |    | J               | 47          | 47           | 41           | -         | -         | -         | -         |
|                             |    | J               | 48          | 48           | 42           | -         | -         | -         | -         |
| Zošívanie rovným stehom     |    | J               | 43          | 43           | 37           | -         | -         | -         | -         |
|                             |  | J               | 44          | 44           | 38           | -         | -         | -         | -         |
| Spojovacie steh             |  | J               | 15          | 15           | 14           | 14        | 14        | 14        | -         |
|                             |  | J               | 16          | 16           | 15           | 15        | 15        | 15        | 14        |
|                             |  | J               | 17          | 17           | 16           | 16        | 16        | 16        | -         |
| Ručne vyzerajúce prešívanie |  | J               | 45          | 45           | 39           | 35        | 31        | -         | -         |
| Quiltovanie                 |  | J               | 49          | 49           | 43           | -         | -         | -         | -         |

## Šitie aplikácií

Aplikáciu vystrihnite z látky tak, aby prídavok na šev bol 3 až 5 mm.

1. Vystrihnutú časť k látke nastehujte.
2. Nasad'te pätku kľukatého stehu "J".
3. Zvoľ'te steh .

4. Okraje nášivky, ktoré prečnievajú mimo stehu, opatrne odstrihnite.
5. Ak je to nevyhnutné, vytiahnite nite, ktorými ste nášivku pristáhoval.



### Pamätajte

- Na začiatku a konci šitia vykonajte zapošítie rovným stehom.

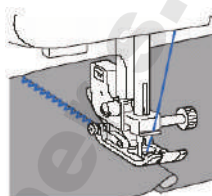
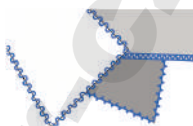


### VAROVANIE

- Dbajte na to, aby sa ihla pri šití nestretla so špendlíkom, ktorým ste aplikáciu prichytili.
- V takom prípade sa ihla môže zlomiť a následne vás zraníť.

## Šitie patchworku

1. Okraj vrchnej látky prehnite smerom dole a preložte ju prehnutým okrajom cez spodnú látku.
2. Obe látky zošite k sebe tak, že oska švu je vedená v hrane ohybu.



## Zošívanie (piecing)

Zošívacie stehy umožnia zošiť dva kusy látky s presne určeným 6,5 prídavkom na šev. Steh je nutné šiť vo vzdialenosti 6,5 mm od ľavej alebo pravej hrany prítlačnej pätky.

1. Oba diely látky zostehujte k sebe alebo vzájomnú polohu zaistite pomocou špendlíkov.
2. Nasadíte pätku "J".
3. Zvoľte steh  alebo .
4. Šite tak, že okraj látky presne sleduje hranu pätky.

### ■ Pri prídavku na pravej strane látky

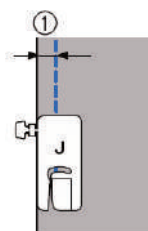
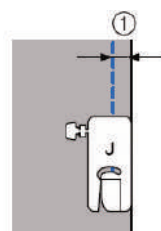
Pravú stranu prítlačnej pätky vyrovnajte s hranou látky a šite stehom .

3,6,5mm

### ■ Pri prídavku na ľavej strane látky

Pravú stranu prítlačnej pätky vyrovnajte s hranou látky a šite stehom .

1,6,5mm



### Pamätajte

Pri potrebe inej veľkosti prídavku na šev je potrebné nastaviť pozíciu ihly pomocou regulátora šírky stehu (viď. str. 33).

## Prešívanie

Prešívanie je šijacia technika, pri ktorej sa zošije niekoľko na sebe ležiacich vrstiev materiálu. Ľahšie sa šije pomocou kráčajúcej pätky a vedenia (viď. doplnkové príslušenstvo).



### Poznámka

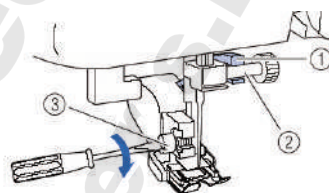
- Kráčajúcu pätku používajte iba k šitiu rovným alebo kľukatým stehom. Iné stehy nepoužívajte. Kráčajúcu pätku nemožno použiť k spätnému šitiu.

**1.** Materiály, ktoré majú byť prešité zostehujte.

**2.** Odstráňte prítlačnú pätku a držiak pätky. Podrobnosti sú uvedené na str. 25.

**3.** Výrez na konci ovládacej páčky mechanizmu kráčajúcej pätky nasadíte na telo skrutky, ktorá upevňuje ihlu a držiak pätky nasadíte na pätkovú tyč. Spustíte páčku na ovládanie pätky, nasadíte a pomocou skrutkovača utiahnete skrutku držiaku pätky.

1. Výrez na konci ovládacej páčky kráčajúcej pätky
2. Telo skrutky
3. Skrutka držiaku prítlačnej pätky

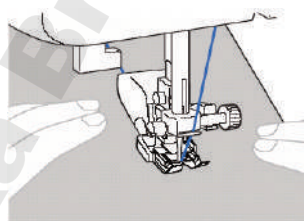


### VAROVANIE

- Pre bezpečné utiahnutie skrutky používajte skrutkovač, inak môže ihla pri šití do pätky naraziť a tým sa ohnúť alebo zlomiť.
- Pred začatím šitia sa uistite, či ihla do pätky nenaráža. Pomaly otáčajte ručným kolesom smerom k sebe. V prípade, že by ihla pri šití do pätky narazila, mohla by sa ohnúť alebo zlomiť.

**4.** Zvoľte steh ,  alebo .

**5.** Obe ruky položte na šitý diel a šite so súčasným ručným rovnomerným natáhovaním materiálu.



### Poznámka

- Pri používaní kráčajúcej pätky treba šiť len v rozsahu nižších a stredných rýchlostí.

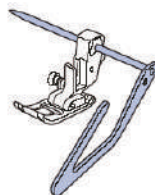
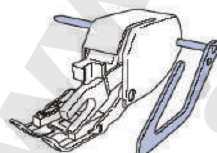
### ■ Použitie doplnkového vedenia

Aby šité švy boli vedené súbežne v stále rovnakej vzájomnej vzdialenosti možno použiť doplnkové vedenie.

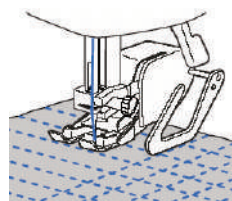


**1.** Stopku vedenia zasuníte do otvoru, ktorý sa nachádza v zadnej časti tela kráčajúcej pätky.

- Kráčajúca pätky s vedením
- Držiak s pätkou a vedenie



**2.** Polohu stopky nastavte tak, aby línia vedenia zodpovedala požadovanej vzájomnej vzdialenosti šitých švov.

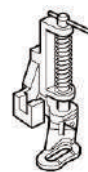


## Voľné prešívanie (quiltovanie)

Pri šití technikou voľného prešívania je podávač pomocou páčky pre jeho ovládanie spustený do spodnej polohy. Látку možno potom pri šití voľne pohybovať v ľubovoľnom smere.

Je vhodné pri tomto spôsobe šitia používať odpruženú prešívaciu pätku.

Originálne príslušenstvo je možné zakúpiť na <https://eshop.brother-czech.cz/>



**1.** Z pätkovej tyče odstráňte pätku a aj držiak pätky. Podrobnosti viď. str. 25.

**2.** Prešívaciu pätku vyrovnajte so spodnou ľavou stranou pätkovej tyče.

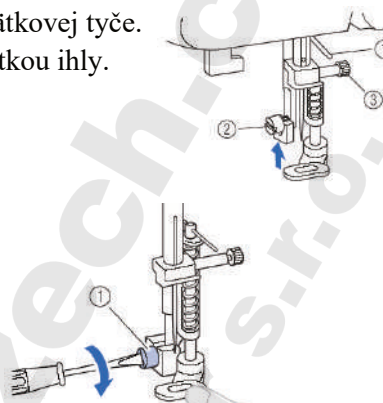
Kolík pätky musí byť umiestnený nad upevňovacou skrutkou ihly.

1. Kolík na pätke
2. Skrutka držáku pätky
3. Upevňovacia skrutka ihly

**3.** Pravou rukou pätku pridržiavajte v správnej polohe.

Pomocou skrutkovača a ľavej ruky pätku upevňovacou skrutkou k tyči pritiahnite.

1. Skrutka držáku pätky

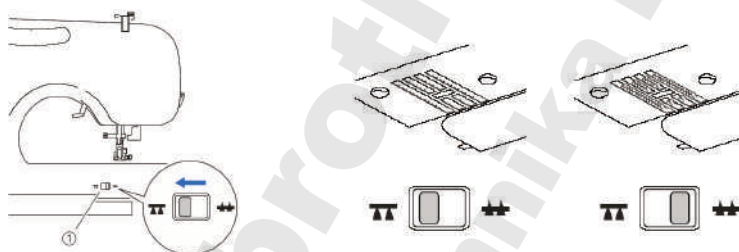


### VAROVANIE

- Dbajte na to, aby skrutky boli skrutkovačom utiahnuté, pretože v opačnom prípade by sa pri šití ihla mohla nárazom do pätky ohnúť alebo aj zlomiť.

**4.** Presuňte páčku na ovládanie podávača, ktorá je umiestnená na zadnej časti voľného ramena stroja, smerom doprava (platí pri pohľade na stroj spredu) do polohy

1. Páčka na ovládanie podávača (pri pohľade zozadu)

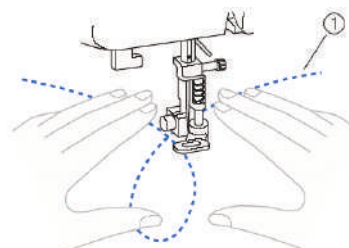


- Zúbky podávača sa spustia pod stehovú dosku.

**5.** Stroj hlavným vypínačom zapnite a zvolte požadovaný steh.

**6.** Oboma rukami látku ťahom napnite a potom s ňou pohybujte tak, aby ste dosiahli vyšitie požadovaného vzoru. Na začiatku a konci švu je ušitých niekoľko zaistovacích stehov.

1. Vzor



**7.** Po skončení šitia prestavte páčku podávača do pôvodnej polohy (zúbky hore) jej presunutím smerom doľava (pri pohľade spredu) do polohy

- Normálne je páčka podávača v polohe

## ŠITIE ZOSILNENÝCH ŠVOV

Zosilnené švy sa používajú pre šitie častí, ktoré sú namáhané ako otvory rukávov a našívaných vreciek.

| Názov stehu         | Vzor                                                                              | Prítláčna pätká | Číslo stehu |              |              |           |           |           |           |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------|--------------|--------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|                     |                                                                                   |                 | 100 stehov  | 80/90 stehov | 60/70 stehov | 50 stehov | 40 stehov | 30 stehov | 20 stehov |
| Trojitý pružný steh |  | J               | 02          | 02           | 02           | 02        | 02        | 02        | 02        |
| Uzáverový steh      |  | A               | 42          | 42           | 36           | 34        | 30        | 24        | 19        |

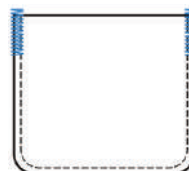
### Trojitý strečový steh

Steh sa používa pre zosilnený šev rukávov a vnútorných švov.

1. Nasaďte pätku "J" pre kľukatý steh.
2. Zvoľte steh .
3. Začnite šiť.
  - Podrobnosti viď. str. 28.

### Šitie uzáveru

Uzáver sa používa v miestach, kde je šev vystavený silnému namáhaniu, ako sú napr. okraje našitých vreciek a pod.

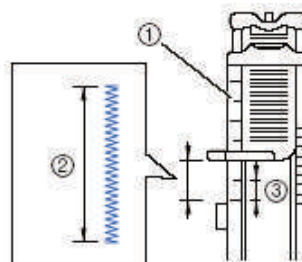


1. Určite si dĺžku švu uzáveru.

Na odmernom držiaku gombíka pätky "A" túto dĺžku nastavte (vzdialenosť rysiek na stupnici pätky je 5 mm).

1. Odmerná stupnica pätky
  2. Dĺžka uzáveru
  3. Vzďialenosť 5 mm
- Možno ušiť uzáver s dĺžkou až 28 mm

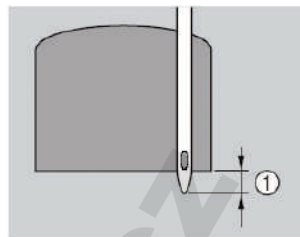
2. Pätku "A" nasaďte na pätkovú tyč.



**3.** Zvoľte steh .

**4.** Šitý diel (vrecko) umiestnite tak, že otvor smeruje smerom k vám a páčku na ovládanie pätky spustíte tak, že hrot ihly je vo vzdialenosti 2 mm pred vreckom.

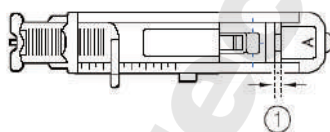
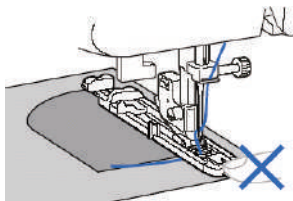
1. 2mm



Koniec vrchnej nite prevlečte otvorom v pätku a zatiahnite ju pod pätku.

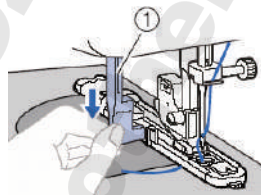
- Dbajte na to, aby ste v okamihu, keď pätku spúšťate dole, na jej prednú časť netlačili, pretože v opačnom prípade by dierka nemusela mať správnu veľkosť.

1. Medzera sa nesmie zmenšiť.



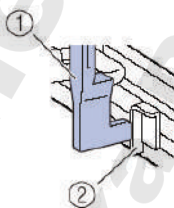
**5.** Spustíte páčku pre šitie dierky tak, že sa jej spodná časť dostane za zarážku na boku pätky.

1. Páčka pre šitie dierky

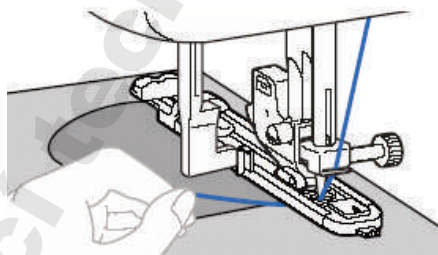


Páčka je umiestnená za zarážkou na boku pätky pre šitie dierky.

1. Páčka pre šitie dierky
2. Zarážka na boku pätky



**6.** Ľavou rukou ľahko pridržiate koniec vrchnej nite a začnete šiť. Akonáhle je šitie uzáveru skončené, stroj ušije niekoľko zaisťovacích stehov a zastaví.



**7.** Zdvihnete páčku na ovládanie pätky, látku vyberte a nite odrežte.

**8.** Páčku na šitie gombíkovej dierky vytiahnite do pôvodnej polohy.



**Pamätajte**

- Pokiaľ stroj pri šití látku nepodáva (napr. látka je veľmi silná), je potrebné zväčšiť dĺžku stehu (viď. s. 27).

# OZDOBNÉ ŠITIE

So strojom je možné šiť rôzne druhy ozdobných švov.

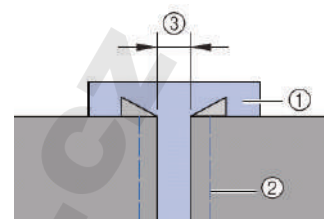
| Názov stehu          | Vzor                                                                                | Prílačná päťka | Číslo stehu |              |              |           |           |           |           |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------|--------------|--------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|                      |                                                                                     |                | 100 stehov  | 80/90 stehov | 60/70 stehov | 50 stehov | 40 stehov | 30 stehov | 20 stehov |
| Spojovacie steh      |    | J              | 15          | 15           | 14           | 14        | 14        | 14        | -         |
|                      |    | J              | 16          | 16           | 15           | 15        | 15        | 15        | 14        |
|                      |    | J              | 17          | 17           | 16           | 16        | 16        | 16        | -         |
| Mušľový steh         |    | J              | 13          | 13           | 12           | 12        | 12        | 12        | 12        |
| Ozdobný steh         |    | J              | 18          | 18           | -            | -         | -         | -         | -         |
| Ozdobný mušľový steh |    | N              | 14          | 14           | 13           | 13        | 13        | 13        | 13        |
| Ozdobný steh         |   | J              | 22          | 22           | 19           | 19        | 19        | -         | -         |
|                      |  | J              | 23          | 23           | 20           | 20        | 20        | -         | -         |
|                      |  | J              | 24          | 24           | 21           | 21        | -         | -         | -         |
|                      |  | N              | 25          | 25           | 22           | 22        | 21        | -         | -         |
|                      |  | N              | 26          | 26           | 23           | 23        | 22        | 19        | -         |
|                      |  | N              | 27          | 27           | 24           | 24        | 23        | 20        | -         |
|                      |  | N              | 28          | 28           | 25           | 25        | -         | -         | -         |
|                      |  | N              | 29          | 29           | 26           | 26        | 24        | -         | -         |
|                      |  | N              | 30          | 30           | 27           | 27        | -         | -         | -         |
| Dekoratívny steh     |  | N              | 31          | 31           | 28           | 28        | -         | -         | -         |
|                      |  | N              | 32          | 32           | -            | -         | -         | -         | -         |
|                      |  | N              | 33          | 33           | -            | -         | -         | -         | -         |

| Názov stehu            | Vzor                                                                              | Prílačná päťka | Číslo stehu |              |              |           |           |           |           |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------|--------------|--------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|                        |                                                                                   |                | 100 stehov  | 80/90 stehov | 60/70 stehov | 50 stehov | 40 stehov | 30 stehov | 20 stehov |
| Ozdobný zošivacie steh |  | J              | 19          | 19           | 17           | 17        | 17        | 17        | 15        |
|                        |  | J              | 20          | 20           | 18           | 18        | 18        | 18        | -         |

## Ozdobný zošívacie steh

Druh stehu, ktorý sa používa na ozdobenie blúzok a detské odevy vyzerá efektne obzvlášť v prípadoch, keď sa použije silnejšia niť.

1. Okraje oboch dielov látky prehnite a obruby prežehlite.
2. Diely pristehujte na tenký papier alebo na vo vode rozpustný podkladový materiál tak, že okraje rámov budú od seba vzdialené 4 mm a rovnobežné.
  1. Tenký papier alebo podkladový materiál
  2. Stehovanie
  3. Vzdialenosť 4 mm



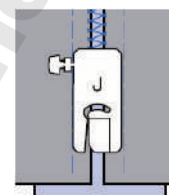
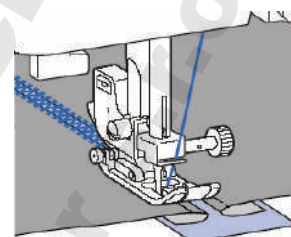
3. Nasad'ite pätku "J".

4. Zvoľ'te steh  alebo .

Podrobnosti sú uvedené v kapitole "Voľ'ba stehu", str.27.

5. Páčkou regulátora šírky stehu nastavte šírku na 7 mm.
  - Podrobnosti viď. str. 27.

6. Šite tak, že os pätky je vedená v osi oboch okrajov.



7. Po skončení šitia odstráňte papier alebo podkladový materiál.

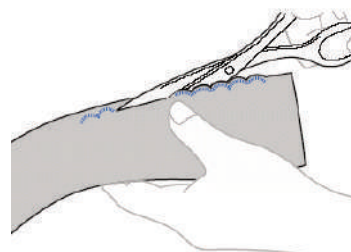
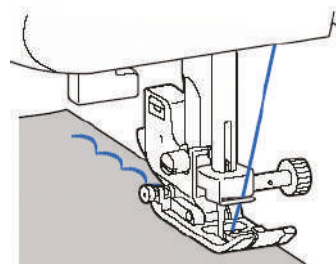
## Oblúčiky

Druh stehu, ktorý po ušití vyzerá ako rad "lastúr", sa používa na ozdobenie golierov blúz a okrajov vreckoviek a pod.

1. Nasad'ite pätku pre šitie monogramov "N".
2. Zvoľ'te steh .
3. Šite tak, že šev je vedený kúsok od okraja látky.

- Lepšie výsledky sa dosiahnu, keď sa látka pred šitím naškrobí a vyžehlí.

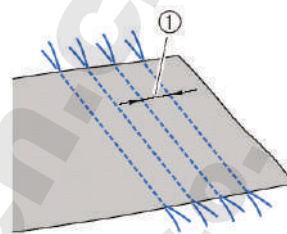
4. Odstrihnite látku pozdĺž ušitého oblúčikového stehu.
  - Dbajte na to, aby nedošlo k porušeniu stehov.



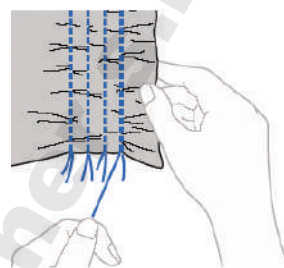
## Naberanie

Ozdobný steh sa okrem šitia alebo vyšívania používa aj na naberanie. Naberanie sa používa na zakončenie rukávov alebo na ozdobenie predných dielov blúzok a pod.

1. Nasad'te pätku pre kľukatý steh "J".
2. Zvoľte šitie rovným stehom, dĺžku stehu nastavte na 4 mm a znížte napätie vrchnej nite.
  - Podrobnosti sú uvedené na str. 27 a 29.
3. Ušite niekoľko rovnobežných švov vo vzdialenosti 1 cm od seba.
  1. Vzdialenosť 1 cm



- Zaistenie švu na začiatku a konci sa nevykonáva.
4. Zatiahnite za konce spodných nití ušitých švov a látku v mieste šitia nariaste. Záhyby látky vyrovnajte a látku v mieste nabratia prežehlite.
  5. Zvoľte steh  alebo .
  6. Šite vždy medzi dvoma rovnými švami.
  7. Po skončení šitia nite rovných švov vytiahnite.



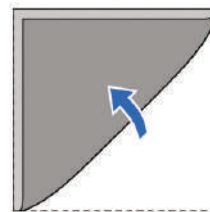
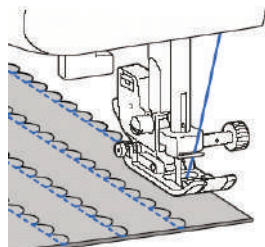
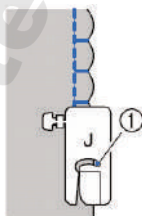
## Mušľový steh

Naberanie, ktoré vyzerá ako rad mušličiek, sa nazýva mušľový šev. Používa sa na ozdobenie predných častí blúz alebo manžiet, ak sú ušité z tenkých látok.

1. Látku prehnite v smere uhlopriečky.
2. Nasad'te pätku pre kľukatý steh "J".
3. Zvoľte steh  a zvýšte napätie vrchnej nite.
  - Podrobnosti sú uvedené na str.27.

4. Šite tak, že vpichy ihly sa nachádzajú ľahko mimo okraj prehnutej látky.

1. Miesto vpichu ihly

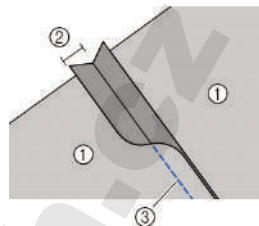


5. Látku opäť rozložte a potom ju prežehlite tak, aby naberanie smerovalo jedným smerom.

## Spojovací šev

Okraje dvoch zošitých látok sa dajú prešíť dekoratívnymi mostíkovými stehmi a tak ich ozdobiť.

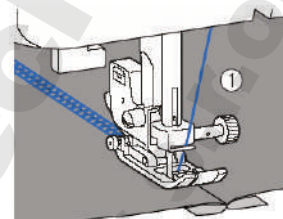
1. Nasadíte pätku pre kl'ukatý steh "J".
2. Lícovými stranami k sebe zošité dva kusy látky a vzniknuté lemy roztvorte.
  1. Rubová strana
  2. Prídavok na šev 6,5 mm
  3. Rovný steh



3. Zvoľte steh ,  alebo .

Podrobnosti sú uvedené v kapitole "Výber stehu".

4. Látku obráťte tak, že lícna strana je hore a šite tak, že os pätky je vedená v spojení oboch látok.
  1. Lícna strana



## Tradičné lemovacie stehy

Ak sa k šitiu použije ihla typu "krídlo", vpichy ihly sú väčšie, než u bežnej ihly a ozdobný šev dostane čipkovaný vzhľad. Tieto stehy možno použiť na vyšívanie obrusov, dekoratívnych lemov u tenkých alebo stredne ťažkých látok.



### VAROVANIE

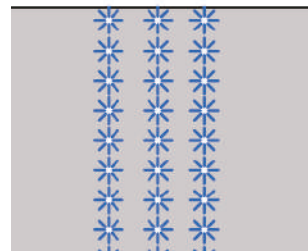
- Ihlu typu "krídlo" nemožno navliekať pomocou navliekača, inak sa stroj môže poškodiť. Ihlu navlečte ručne smerom spredu dozadu. Podrobnosti sú uvedené na str. 16.

1. Nasadíte ihlu typu "krídlo".
  - Je potrebné použiť ihlu 130 / 705H veľkosť 100/16.
  - Podrobnosti sú uvedené na str. 16.



2. Nasadíte pätku pre monogramy "N".

3. Zvoľte žiadaný steh , , , ,  alebo .



### VAROVANIE

- Šírku stehu nastavte 6 mm alebo menej, inak sa ihla môže ohnúť alebo zlomiť.
4. Po nastavení šírky stehu pomaly pootočte ručným kolesom smerom k sebe a uistite sa, že ihla nenaráža do pätky. V prípade, že by ihla pri šití do pätky narazila, mohla by sa ohnúť alebo zlomiť.

## 4. DODATOK

### NASTAVENIE PRE JEDNOTLIVÉ STEHY

V tabuľkách sú pre jednotlivé stehy uvedené typy použitia, odporúčané nastavenia dĺžky a šírky stehu, rovnako ako informácie o dvojihle, type zaisťovacích stehov apod.



#### VAROVANIE

- Zvoľte šírku stehu 5 mm a menej, inak sa ihla môže zlomiť alebo sa stroj môže poškodiť.
- Ak používate dvojihlu, dbajte na to, aby bola nasadená päťka typu "J", inak sa ihla môže zlomiť alebo sa stroj môže poškodiť.

| Vzor                                                                                | Príslušná päťka | Číslo stehu |           |           |           |           |           |           |           |           | Názov stehu / použitie                                                                                               | Šírka stehu                                 | Dĺžka stehu                                 | Dvojhlá          | Kráčajúca päťka | Zapošitie /<br>Zaisťovanie stehu |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------|-----------------|----------------------------------|
|                                                                                     |                 | 100 stehov  | 90 stehov | 80 stehov | 70 stehov | 60 stehov | 50 stehov | 40 stehov | 30 stehov | 20 stehov |                                                                                                                      | Auto<br>Manual                              | Auto<br>Manual                              |                  |                 |                                  |
|    | J               | 00          | 00        | 00        | 00        | 00        | 00        | 00        | 00        | 00        | <b>Rovný steh (ľavý)</b><br>Základné šitie, šitie<br>skladov a naberanie                                             | <b>0.0 (0)</b><br>0.0–7.0<br>(0–1/4)        | <b>2.5 (3/32)</b><br>0.2–5.0<br>(1/64–3/16) | **<br>Áno<br>(J) | Áno *           | Zaji.                            |
|    | J               | 01          | 01        | 01        | 01        | 01        | 01        | 01        | 01        | 01        | <b>Rovný steh (stred)</b><br>Základné šitie, šitie zipsov,<br>skladov a naberanie                                    | <b>3.5 (1/8)</b><br>0.0–7.0<br>(0–1/4)      | <b>2.5 (3/32)</b><br>0.2–5.0<br>(1/64–3/16) | **<br>Áno<br>(J) | Áno *           | Zap.                             |
|  | J               | 02          | 02        | 02        | 02        | 02        | 02        | 02        | 02        | 02        | <b>Trojité pružný steh</b><br>Všívanie rukávov,<br>zaisťovacie stehy a šitie<br>pružných látok<br>a dekoratívny steh | <b>0.0 (0)</b><br>0.0–7.0<br>(0–1/4)        | <b>2.5 (3/32)</b><br>1.5–4.0<br>(1/16–3/16) | **<br>Áno<br>(J) | Nie             | Zaji.                            |
|  | J               | 03          | 03        | 03        | 03        | 03        | 03        | 03        | 03        | 03        | <b>Pružný steh</b><br>Šitie strečových látok<br>a ozdobné šitie                                                      | <b>1.0 (1/16)</b><br>1.0–3.0<br>(1/16–1/8)  | <b>2.5 (3/32)</b><br>1.0–4.0<br>(1/16–3/16) | Áno<br>(J)       | Nie             | Zaji.                            |
|  | J               | 04          | 04        | 04        | 04        | 04        | 04        | 04        | 04        | 04        | <b>Cik-cak steh</b><br>Obnítovanie a našívanie<br>aplikácií                                                          | <b>3.5 (1/8)</b><br>0.0–7.0<br>(0–1/4)      | <b>1.4 (1/16)</b><br>0.0–4.0<br>(0–3/16)    | **<br>Áno<br>(J) | Áno *           | Zap.                             |
|  | J               | 05          | 05        | 05        | 05        | 05        | 05        | 05        | 05        | 05        | <b>3-bodový cik-cak</b><br>Zamedzenie štiepeniu<br>stredne silných alebo<br>strečových látok, látanie                | <b>5.0 (3/16)</b><br>1.5–7.0<br>(1/16–1/4)  | <b>1.0 (1/16)</b><br>0.2–4.0<br>(1/64–3/16) | **<br>Áno<br>(J) | Nie             | Zaji.                            |
|  | G               | 06          | 06        | 06        | 06        | 06        | 06        | 06        | 06        | 06        | <b>Overlockový steh</b><br>Zamedzenie štiepeniu<br>tenkých alebo stredne<br>silných látok                            | <b>3.5 (1/8)</b><br>2.5–5.0<br>(3/32–3/16)  | <b>2.0 (1/16)</b><br>1.0–4.0<br>(1/16–3/16) | Nie              | Nie             | Zaji.                            |
|  | G               | 07          | 07        | 07        | 07        | 07        | 07        | 07        | 07        | 07        | <b>Overlockový steh</b><br>Zamedzenie štiepeniu<br>silných látok                                                     | <b>5.0 (3/16)</b><br>2.5–5.0<br>(3/32–3/16) | <b>2.5 (3/32)</b><br>1.0–4.0<br>(1/16–3/16) | Nie              | Nie             | Zaji.                            |
|  | J               | 08          | 08        | 08        | 08        | 08        | 08        | 08        | 08        | 08        | <b>Overlockový steh</b><br>Zamedzenie štiepeniu<br>pružných látok                                                    | <b>5.0 (3/16)</b><br>0.0–7.0<br>(0–1/4)     | <b>2.5 (3/32)</b><br>0.5–4.0<br>(1/32–3/16) | **<br>Áno<br>(J) | Nie             | Zaji.                            |

\*\*\* Nemožno použiť spätné šitie

\*\*\*\* Zvoľte šírku stehu max. 5mm.

\* Zaji (= Zapošitie na mieste), Zap (= Spätné šitie)

| Vzor                                                                                | Príkladná päťka | Číslo stehu |           |           |           |           |           |           |           |           | Názov stehu / použitie                                                                                                            | Šírka stehu                                 | Dĺžka stehu                                 | Dvojhlá          | Kráčajúca päťka | Zapoštie /<br>Zaistenie stehu |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------|-----------------|-------------------------------|
|                                                                                     |                 | 100 stehov  | 90 stehov | 80 stehov | 70 stehov | 60 stehov | 50 stehov | 40 stehov | 30 stehov | 20 stehov |                                                                                                                                   | Auto<br>Manual                              | Auto<br>Manual                              |                  |                 |                               |
|    | R               | 10          | 10        | 10        | 09        | 09        | 09        | 09        | 09        | 09        | <b>Slepý steh</b><br>Šitie okrajov na stredne<br>ťažkých látkach                                                                  | <b>0</b><br>-3← →3                          | <b>2.0</b><br>1.0–3.5                       | Nie              | Nie             | Zaji.                         |
|    | R               | 11          | 11        | 11        | 10        | 10        | 10        | 10        | 10        | 10        | <b>Slepý steh</b><br>Šitie okrajov na stredne<br>ťažkých látkach                                                                  | <b>0</b><br>-3← →3                          | <b>2.0</b><br>1.0–3.5                       | Nie              | Nie             | Zaji.                         |
|    | J               | 12          | 12        | 12        | 11        | 11        | 11        | 11        | 11        | 11        | <b>Aplikačný steh</b><br>Našivanie aplikácií                                                                                      | <b>3.5</b><br>2.5–7.0                       | <b>2.5</b><br>1.6–4.0                       | **<br>Áno<br>(J) | Nie             | Zaji.                         |
|    | J               | 13          | 13        | 13        | 12        | 12        | 12        | 12        | 12        | 12        | <b>Mušľový steh</b><br>Mušľový naberacie                                                                                          | <b>4.0</b><br>0.0–7.0                       | <b>2.5</b><br>0.2–4.0                       | **<br>Áno<br>(J) | Nie             | Zaji.                         |
|    | N               | 14          | 14        | 14        | 13        | 13        | 13        | 13        | 13        | 13        | <b>Mušľový ozdobný steh</b><br>Mušľový ozdobný                                                                                    | <b>5.0</b><br>2.5-7.0                       | <b>0.5</b><br>0.1-1.0                       | **<br>Áno<br>(J) | Nie             | Zaji.                         |
|    | J               | 15          | 15        | 15        | 14        | 14        | 14        | 14        | 14        | -         | <b>Spojovacie steh</b><br>Steh pre patchwork<br>a dekoratívny steh                                                                | <b>4.0</b><br>0.0–7.0                       | <b>1.2</b><br>0.2–4.0                       | **<br>Áno<br>(J) | Nie             | Zaji.                         |
|    | J               | 16          | 16        | 16        | 15        | 15        | 15        | 15        | 15        | 14        | <b>Spojovacie steh</b><br>Patchwork a dekoratívny<br>steh, začisťovacie steh<br>u dvoch zošitých dielov<br>látky, napr. u trikotu | <b>5.0</b><br>2.5–7.0                       | <b>2.5</b><br>1.0–4.0                       | **<br>Áno<br>(J) | Nie             | Zaji.                         |
|  | J               | 17          | 17        | 17        | 16        | 16        | 16        | 16        | 16        | -         | <b>Spojovacie steh</b><br>Patchwork a dekoratívny<br>steh                                                                         | <b>5.0</b><br>0.0–7.0                       | <b>1.2</b><br>0.2–4.0                       | **<br>Áno<br>(J) | Nie             | Zaji.                         |
|  | J               | 19          | 19        | 19        | 17        | 17        | 17        | 17        | 17        | 15        | <b>Ozdobný zošivacie steh</b><br>Zošitie dvoch dielov<br>dohromady pomocou<br>otvoreného švu, ozdobný<br>steh                     | <b>5.0</b><br>0.0-7.0                       | <b>2.5</b><br>1.0-4.0                       | **<br>Áno<br>(J) | Nie             | Zaji.                         |
|  | J               | 20          | 20        | 20        | 18        | 18        | 18        | 18        | 18        | -         | <b>Ozdobný zošivacie steh</b><br>Zošitie dvoch dielov<br>dohromady pomocou<br>otvoreného švu, ozdobný<br>steh                     | <b>5.0</b><br>2.5-7.0                       | <b>2.5</b><br>1.0-4.0                       | **<br>Áno<br>(J) | Nie             | Zaji.                         |
|  | J               | 22          | 22        | 22        | 19        | 19        | 19        | 19        | -         | -         | <b>Dekoratívny steh</b><br>dekoratívne šitie                                                                                      | <b>4.0</b><br>0.0-7.0                       | <b>3.0</b><br>2.0-4.0                       | Nie              | Nie             | Zaji.                         |
|  | J               | 23          | 23        | 23        | 20        | 20        | 20        | 20        | -         | -         | <b>Dekoratívny steh</b><br>dekoratívne šitie                                                                                      | <b>4.0</b><br>0.0-7.0                       | <b>2.5</b><br>1.0-4.0                       | **<br>Áno<br>(J) | Nie             | Zaji.                         |
|  | N               | 25          | 25        | 25        | 22        | 22        | 22        | 21        | -         | -         | <b>Dekoratívny steh</b><br>dekoratívne a elastické šitie                                                                          | <b>5.0 (3/16)</b><br>1.5-7.0<br>(1/64-1/4)  | <b>1.0 (1/16)</b><br>0.2-4.0<br>(1/64-3/16) | **<br>Áno<br>(J) | Nie             | Zaji.                         |
|  | N               | 26          | 26        | 26        | 23        | 23        | 23        | 22        | 19        | -         | <b>Dekoratívny steh</b><br>Našivanie čipiek,<br>ozdobné lemy                                                                      | <b>3.5 (1/8)</b><br>1.5-7.0<br>(1/16-1/4)   | <b>2.5 (3/32)</b><br>1.6-4.0<br>(1/16-3/16) | Nie              | Nie             | Zaji.                         |
|  | N               | 27          | 27        | 27        | 24        | 24        | 24        | 23        | 20        | -         | <b>Dekoratívny steh</b><br>Našivanie čipiek,<br>ozdobné lemy                                                                      | <b>6.0 (15/64)</b><br>1.5-7.0<br>(1/16-1/4) | <b>3.0 (1/8)</b><br>1.5-4.0<br>(1/16-3/16)  | Nie              | Nie             | Zaji.                         |

\*\*\*\* Zvoľte šírku stehu max. 5mm.

\* Zaji (= Zapoštie na mieste), Zap (= Spätné šitie)

| Vzor                                                                               | Príťažná páčka | Číslo stehu |           |           |           |           |           |           |           |           | Názov stehu / použitie                                                                                | Šírka stehu                                  | Dĺžka stehu                                 | Dvojňla | Kračajúca páčka | Zapoštie /<br>Zaistenie stehu |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------|---------|-----------------|-------------------------------|
|                                                                                    |                | 100 stehov  | 90 stehov | 80 stehov | 70 stehov | 60 stehov | 50 stehov | 40 stehov | 30 stehov | 20 stehov |                                                                                                       | Auto<br>Manual                               | Auto<br>Manual                              |         |                 |                               |
|   | N              | 29          | 29        | 29        | 26        | 26        | 26        | 24        | -         | -         | <b>Ozdobný steh</b><br>Ozdobný lem na tenkých, stredných látkach a pletenínach, starodávne lemovanie  | <b>5.0 (3/16)</b><br>1.5-7.0<br>(1/16-1/4)   | <b>4.0 (3/16)</b><br>1.5-4.0<br>(1/16-3/16) | Nie     | Nie             | Zaji.                         |
|   | A              | 34          | 34        | 34        | 29        | 29        | 29        | 25        | 21        | 16        | <b>Gombíková dierka</b><br>Dierky pre tenké alebo stredne ťažkej látky                                | <b>5.0 (3/16)</b><br>3.0-5.0<br>(1/8-3/16)   | <b>0.5 (1/32)</b><br>0.2-1.0<br>(1/64-1/16) | Nie     | Nie             | ***<br>Auto<br>Zaji.          |
|   | A              | 35          | 35        | 35        | 30        | 30        | 30        | 26        | 22        | 17        | <b>Gombíková dierka</b><br>Dierky sa zátvorkami na oboch koncoch, pre látky s podkladovým materiálom. | <b>5.0 (3/16)</b><br>3.0-5.0<br>(1/8-3/16)   | <b>0.5 (1/32)</b><br>0.2-1.0<br>(1/64-1/16) | Nie     | Nie             | ***<br>Auto<br>Zaji.          |
|   | A              | 36          | 36        | 36        | 31        | 31        | 31        | 27        | -         | -         | <b>Gombíková dierka</b><br>Dierky pre pružné látky a pleteniny                                        | <b>6.0 (15/64)</b><br>3.0-6.0<br>(1/8-15/64) | <b>1.0 (1/16)</b><br>0.5-2.0<br>(1/32-1/16) | Nie     | Nie             | ***<br>Auto<br>Zaji.          |
|   | A              | 37          | 37        | 37        | 32        | 32        | 32        | 28        | -         | -         | <b>Gombíková dierka</b><br>Dierky pre pružné látky                                                    | <b>6.0 (15/64)</b><br>3.0-6.0<br>(1/8-15/64) | <b>1.5 (1/16)</b><br>1.0-3.0<br>(1/16-1/8)  | Nie     | Nie             | ***<br>Auto<br>Zaji.          |
|   | A              | 39          | 39        | 39        | 33        | 33        | 33        | 29        | 23        | 18        | <b>Gombíková dierka</b><br>Dierky s očkom pre silné látky a plyš                                      | <b>7.0 (1/4)</b><br>3.0-7.0<br>(1/8-1/4)     | <b>0.5 (1/32)</b><br>0.3-1.0<br>(1/64-1/16) | Nie     | Nie             | ***<br>Auto<br>Zaji.          |
|  | A              | 42          | 42        | 42        | 36        | 36        | 34        | 30        | 24        | 19        | <b>Uzáverový steh</b><br>Zapoštie švu na začiatku vreciek, otvorov všade tam, kde sa šev uvoľnil      | <b>2.0 (1/16)</b><br>1.0-3.0<br>(1/16-1/8)   | <b>0.4 (1/64)</b><br>0.3-1.0<br>(1/64-1/16) | Nie     | Nie             | ***<br>Auto<br>Zaji.          |

\*\*\* Zvoľte šírku stehu max. 5mm.

\* Zaji (= Zapoštie na mieste), Zap (= Spätné šitie)

| Vzor                                                                                | Prílačná páčka | Číslo stehu |           |           |           |           |           |           |           |           |                                           | Názov stehu / použitie                 | Šírka stehu                                 | Dĺžka stehu      | Dvojlna | Kráčajúca páčka | Zapoštie /<br>Zaistenie stehu |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------|------------------|---------|-----------------|-------------------------------|
|                                                                                     |                | 100 stehov  | 90 stehov | 80 stehov | 70 stehov | 60 stehov | 50 stehov | 40 stehov | 30 stehov | 20 stehov | Auto<br>Manual                            |                                        | Auto<br>Manual                              |                  |         |                 |                               |
|  | N              | 80          | 75        | 68        | 59        | 53        | 43        | 35        | -         | -         | <b>Dekoratívne stehy</b><br>Ozdobné šitie | <b>7.0 (1/4)</b><br>0.0–7.0<br>(0–1/4) | <b>0.4 (1/64)</b><br>0.1–1.0<br>(1/64–1/16) | **<br>Áno<br>(J) | Nie     | Zaji.           |                               |
|  | N              | 68          | 64        | 59        | 51        | 49        | 41        | 34        | 26        | -         | <b>Dekoratívne stehy</b><br>Ozdobné šitie | <b>7.0 (1/4)</b><br>0.0–7.0<br>(0–1/4) | <b>2.5 (3/32)</b><br>0.2–4.0<br>(1/64–3/16) | Nie              | Nie     | Zaji.           |                               |
|  | N              | 82          | 76        | 69        | 60        | 54        | 44        | 36        | 27        | -         | <b>Dekoratívne stehy</b><br>Ozdobné šitie | <b>7.0 (1/4)</b><br>0.0–7.0<br>(0–1/4) | <b>0.4 (1/64)</b><br>0.1–1.0<br>(1/64–1/16) | **<br>Áno<br>(J) | Nie     | Zaji.           |                               |
|  | N              | 84          | 78        | 71        | 62        | 56        | 46        | 37        | 28        | -         | <b>Dekoratívne stehy</b><br>Ozdobné šitie | <b>7.0 (1/4)</b><br>0.0–7.0<br>(0–1/4) | <b>0.4 (1/64)</b><br>0.1–1.0<br>(1/64–1/16) | **<br>Áno<br>(J) | Nie     | Zaji.           |                               |

\*\*\* Zvoľte šírku stehu max. 5mm.

\* Zaji (= Zapoštie na mieste), Zap (= Spätné šitie)

| Vzor                                                                                | Príťažná páčka | Číslo stehu |           |           |           |           |           |           |           |           |                                                                                          | Názov stehu / použitie                   | Šírka stehu                                 | Dĺžka stehu | Dvojňla | Kráčajúca páčka | Zapoštie /<br>Zaistenie stehu |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------|---------|-----------------|-------------------------------|
|                                                                                     |                | 100 stehov  | 90 stehov | 80 stehov | 70 stehov | 60 stehov | 50 stehov | 40 stehov | 30 stehov | 20 stehov | Auto<br>Manual                                                                           |                                          | Auto<br>Manual                              |             |         |                 |                               |
|  | J              | 45          | 45        | 45        | 39        | 39        | 35        | 31        | -         | -         | <b>Ručne vyp. quiltování</b><br>Prošívání rovným stehem,<br>který vypadá jako ručně šitý | <b>0.0 (0)</b><br>0.0–7.0<br>(0–1/4)     | <b>2.5 (3/32)</b><br>1.0–4.0<br>(1/16–3/16) | Nie         | Nie     | Zaji.           |                               |
|  | N              | 55          | 53        | 52        | 44        | 44        | 36        | 32        | 25        | -         | <b>Dekoratívne stehy</b><br>Ozdobné šitie                                                | <b>7.0 (1/4)</b><br>0.0–7.0<br>(0–1/4)   | <b>2.5 (3/32)</b><br>0.2–4.0<br>(1/64–3/16) | Nie         | Nie     | Zaji.           |                               |
|  | N              | 59          | 56        | 53        | 45        | 45        | 37        | 33        | -         | -         | <b>Dekoratívne stehy</b><br>Ozdobné šitie                                                | <b>7.0 (1/4)</b><br>0.0–7.0<br>(0–1/4)   | <b>2.0 (1/16)</b><br>0.2–4.0<br>(1/64–3/16) | Nie         | Nie     | Zaji.           |                               |
|  | N              | 99          | 89        | 79        | 69        | 59        | 49        | 39        | -         | -         | <b>Křížikové stehy</b><br>Ozdobné šitie                                                  | <b>6.0 (15/64)</b><br>0.0–7.0<br>(0–1/4) | <b>1.4 (1/16)</b><br>0.2–4.0<br>(1/64–3/16) | Nie         | Nie     | Zaji.           |                               |

\* Zaji (= Zapoštie na mieste), Zap (= Spätné šitie)

## ÚDRŽBA

V tejto kapitole sú uvedené jednoduché postupy údržby stroja.

### Čistenie povrchu stroja

Ak je povrch stroja znečistený, očistite ho mäkkou handričkou navlhčenou v neutrálnom čistiacom prostriedku a potom ho ďalšou handričkou vytrite do sucha.



#### VAROVANIE

- Pred čistením stroja vytiahnite sieťovú šnúru zo zásuvky. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k vášmu zraneniu či úrazu elektrickým prúdom.

### Čistenie puzdra cievky

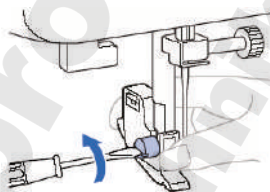
V prípade, že sa v priestore puzdra cievky nahromadí prach, spomalí sa chod stroja a previazanie slučiek stehu začne byť nespoľahlivé. Preto je potrebné zabezpečiť pravidelné čistenie.



#### VAROVANIE

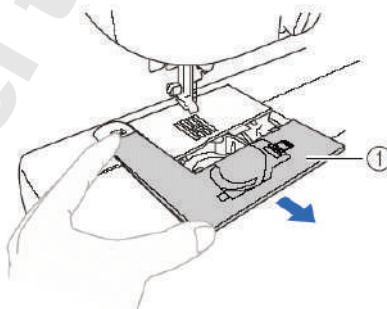
- Pred čistením stroja vytiahnite sieťovú šnúru zo zásuvky. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k vášmu zraneniu či úrazu elektrickým prúdom.

1. Stroj vypnite a odpojte sieťový kábel zo zásuvky.
2. Zdvihnite pätku a ihlu nastavte do hornej úvrate
3. Povoľte skrutky upevňujúce držiak pätky aj ihly a pätku aj ihlu uvoľnite.



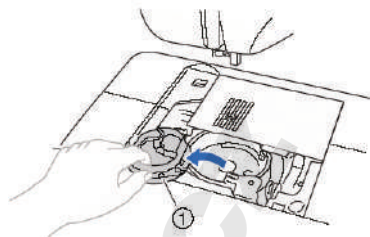
4. Z oboch strán uchopte kryt pri stehovej doske a ťahom smerom k sebe ho odstráňte.

1. Kryt pri stehovej doske



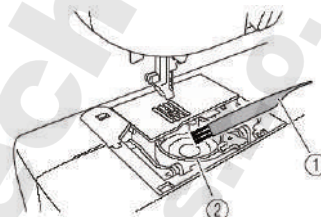
**5.** Odstráňte vnútorné puzdro cievky. Puzdro uchopte a vytiahnite.

1. Vnútorné puzdro cievky



**6.** Priestor chapača aj podávača vyčistite pomocou štetca na čistenie alebo vysávača od zvyškov nití a textilného prachu.

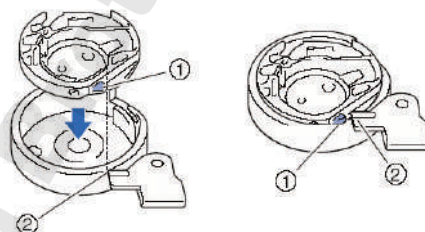
1. Štetec na čistenie
2. Priestor chápadla



- V žiadnom prípade na puzdro cievky aj na chápadlo nepoužívajte olej.

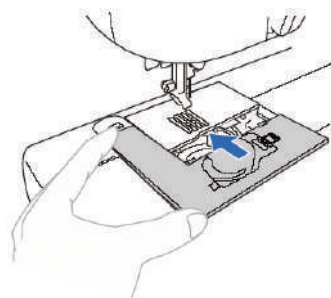
**7.** Späť najskôr umiestnite puzdro cievky. Dbajte pritom tiež na to, aby výstupok na puzdre cievky sa nachádzal pred pérovou zarážkou držiaku podľa obrázka.

1. Výstupok na puzdre cievky
2. Pérová zarážka držiaku



Výstupky na kryte stehovej dosky zasunúte do stehovej

dosky a kryt celý zasunúte na pôvodné miesto.



**VAROVANIE**

- Nikdy nepoužívajte puzdro cievky, ktoré je poškodené (napr. vpichy ihly a pod.), pretože v takomto prípade môže dochádzať k zachyteniu nite a následnému zlomeniu ihly či stroj bude zle šiť. Nové puzdro cievky (XC3152-021) je možné získať u autorizovaného predajcu značky Brother.
- Dbajte na to, aby puzdro cievky bolo vo vonkajšom puzdre chapača umiestnené v správnej polohe, v opačnom prípade sa môže zlomiť ihla a puzdro sa môže poškodiť.

## ODSTRAŇOVANIE ZÁVAD

Ak stroj prestane správne fungovať, je potrebné ešte pred požiadavkou na servisný zásah preveriť, či problémy nie sú spôsobené nižšie uvedenými príčinami. Ak sa problémy odstrániť nepodarilo, obráťte sa na autorizované servisné centrum.

| Príznak závady      | Možná príčina                                                                                                                     | Odporúčania na odstránenie                                                              | Strana |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Stroj nepracuje.    | Stroj nie je v zapnutom stave.                                                                                                    | Stroj zapnite.                                                                          | 9      |
|                     | Nebol stlačený sieťový vypínač.                                                                                                   | Sieťový vypínač stlačte.                                                                | 9      |
|                     | Hriadeľ mechanizmu navíjania cievky spodnej nite je prepnutá doprava.                                                             | Hriadeľ mechanizmu prepnite doľava.                                                     | 12,13  |
|                     | Nepoužívate správne ovládací pedál.                                                                                               | Ovládací pedál je potrebné používať v súlade s návodom na obsluhu.                      | 10     |
| Ihla sa láme.       | Ihla nie je správne nasadená.                                                                                                     | Ihlu je potrebné správne nasadiť.                                                       | 21     |
|                     | Skrutka pre upevnenie ihly je povolená.                                                                                           | Pomocou skrutkovača skrutku utiahnite.                                                  | 22     |
|                     | Ihla ohnutá alebo poškodená.                                                                                                      | Ihlu vymeňte.                                                                           | 21     |
|                     | Pre látku je zle zvolená kombinácia nite a ihly.                                                                                  | Zvoľte správnu kombináciu veľkosti ihly a nite pre danú látku.                          | 20     |
|                     | Pre daný druh stehu nebol zvolený správny typ pätky.                                                                              | Nasadte správny typ pätky pre zvolený druh stehu.                                       | 52     |
|                     | Je nastavená príliš veľká hodnota napätia vrchnej nite.                                                                           | Napätie vrchnej nite zmenšite.                                                          | 29     |
|                     | Pri šití príliš ťaháte za látku.                                                                                                  | Nechajte látku posúvať podávačom a látku neťahajte.                                     | -      |
|                     | Otvor v stehovej doske stroja je poškodený.                                                                                       | Stehovú dosku je potrebné vymeniť - Treba sa obrátiť na servis vášho predajcu.          | -      |
|                     | Časť pätky, ktorou prechádza ihla pri šití je poškodená.                                                                          | Pätku je potrebné vymeniť - je potrebné sa obrátiť na servis vášho predajcu.            | -      |
|                     | Vnútrotné púzdro cievky je poškodené.                                                                                             | Vnútrotné púzdro je potrebné vymeniť - je potrebné sa obrátiť na servis vášho predajcu. | -      |
| Vrchná niť sa trhá. | Stroj nie je správne navlečený (napr. Cievka s niťou nie je správne umiestnená alebo niť nie je zavedená do oka na ihlovej tyči). | Vrchnú niť navlečte správne.                                                            | 16     |
|                     | Na vrchnej niti sú uzlíky alebo slučky.                                                                                           | Slučky aj uzlíky je treba odstrániť.                                                    | -      |
|                     | Pre používanú niť nie je v stroji nasadená správna ihla.                                                                          | Skontrolujte, či typ a veľkosť ihly zodpovedá používanej niti.                          | 20     |
|                     | Je nastavená príliš veľká hodnota napätia vrchnej nite.                                                                           | Napätie vrchnej nite zmenšite.                                                          | 29     |
|                     | Niť je zamotaná napr. v chápadle                                                                                                  | Zamotanú niť je potrebné odstrániť, a to aj z priestoru chapača.                        | 57     |
|                     | Ihla ohnutá alebo poškodená.                                                                                                      | Ihlu vymeňte.                                                                           | 21     |

| Príznak závady                        | Možná príčina                                                              | Odporúčania k odstráneniu                                                                                   | Strana     |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Vrchná niť sa trhá.                   | Ihla nie je nasadená správne.                                              | Ihlu nasadte správne .                                                                                      | 21         |
|                                       | Otvor v stehovej doske stroja je poškodený.                                | Stehovú dosku je potrebné vymeniť - je potrebné sa obrátiť na servis vášho predajcu.                        | -          |
|                                       | Časť pätky, ktorou prechádza ihla pri šití je poškodená.                   | Pätku je potrebné vymeniť - je potrebné sa obrátiť na servis vášho predajcu.                                | -          |
|                                       | Vnútorne puzdro chapača je poškodené alebo má zárezy.                      | Vnútorne puzdro je potrebné vymeniť - je potrebné sa obrátiť na servis vášho predajcu.                      | -          |
|                                       | Je používaný typ cievky spodnej nite, ktorý nie je určený pre tento stroj. | Je potrebné používať len cievky určené pre tento stroj. Cievky iného typu nezaistia správnu funkciu stroja. | 11         |
| Spodná niť je zamotaná alebo sa trhá. | Cievka spodnej nite nie je správne navinutá.                               | Cievku spodnej nite správne naviňte.                                                                        | 11         |
|                                       | Vnútorne puzdro chapača je poškodené alebo má zárezy.                      | Vnútorne puzdro je potrebné vymeniť - je potrebné sa obrátiť na servis vášho predajcu.                      | -          |
|                                       | Niť je zamotaná napr. v chapači.                                           | Zamotanú niť je potrebné odstrániť, a to aj z priestoru chapača.                                            | 57         |
|                                       | Je používaný typ cievky spodnej nite, ktorý nie je určený pre tento stroj. | Je potrebné používať len cievky určené pre tento stroj. Cievky iného typu nezaistia správnu funkciu stroja. | 11         |
|                                       | Do stroja nie je správne nasadená cievka spodnej nite.                     | Cievku spodnej nite nasadte správne.                                                                        | 14, 15     |
| Napätie nití nemá správnu hodnotu.    | Vrchná niť nie je správne navlečená.                                       | Vrchnú niť navlečte správne.                                                                                | 16         |
|                                       | Cievka spodnej nite nie je správne navinutá.                               | Cievku spodnej nite správne naviňte.                                                                        | 11         |
|                                       | Pre použitú látku je zle zvolená kombinácia nite a ihly.                   | Zvoľte správnu kombináciu veľkosti ihly a nite pre danú látku.                                              | 20         |
|                                       | Držiak pätky nie je správne nasadený.                                      | Držiak pätky nasadte správne.                                                                               | 25         |
|                                       | Napätie nití nie je správne.                                               | Hodnoty napätia je potrebné nastaviť podľa návodu.                                                          | 29         |
|                                       | Je používaný typ cievky spodnej nite, ktorý nie je určený pre tento stroj. | Je potrebné používať len cievky určené pre tento stroj. Cievky iného typu nezaistia správnu funkciu stroja. | 11         |
|                                       | Do stroja nie je správne nasadená cievka spodnej nite.                     | Cievku spodnej nite správne naviňte.                                                                        | 14, 15     |
| Látka sa pri šití zhŕňa.              | Vrchná niť, popr. spodná niť nie su správne navlečené.                     | Vrchnú niť navlečte správne, prípadne do stroja správne umiestnite cievku spodnej nite                      | 14, 15, 16 |
|                                       | Ihla ohnutá alebo poškodená.                                               | Ihlu vymeňte.                                                                                               | 21         |
|                                       | Je šitá tenká látka, pre ktorú je použitý druh stehu príliš silný.         | Je potrebné použiť stabilizačný materiál, ktorým sa látka pri šití podloží.                                 | 31         |
|                                       | Do stroja nie je správne nasadená cievka spodnej nite.                     | Cievku spodnej nite nasadte správne.                                                                        | 14, 15     |
|                                       | Pre použitú látku je zle zvolená kombinácia nite a ihly.                   | Zvoľte správnu kombináciu veľkosti ihly a nite pre danú látku.                                              | 20         |
|                                       | Napätie nití nie je správne.                                               | Hodnoty napätia je potrebné nastaviť podľa návodu.                                                          | 29         |

| Príznak závady                                                 | Možná príčina                                                              | Odporúčanie na odstránení                                                                                                                                                                                            | Strana |
|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Šev má vynechané stehy.                                        | Vrchná niť nie je správne navlečená.                                       | Vrchná niť navlečte správne.                                                                                                                                                                                         | 16     |
|                                                                | Pre použitú látku je zle zvolená kombinácia nite a ihly.                   | Zvoľte správnu kombináciu veľkosti ihly a nite pre danú látku.                                                                                                                                                       | 20     |
|                                                                | Ihla ohnutá alebo poškodená.                                               | Ihlu vymeňte.                                                                                                                                                                                                        | 21     |
|                                                                | Ihla nie je nasadená správne.                                              | Ihlu nasadte správne.                                                                                                                                                                                                | 21     |
|                                                                | Pod stehovú dosku sa dostali nečistoty.                                    | Odstráňte kryt stehovej dosky a priestor chapača vyčistite.                                                                                                                                                          | 57     |
| Stroj je hlučný.                                               | Pod stehovú dosku sa dostali nečistoty.                                    | Priestor puzdra cievky vyčistite.                                                                                                                                                                                    | 57     |
|                                                                | Vrchná niť nie je správne navlečená.                                       | Vrchnú niť navlečte správne.                                                                                                                                                                                         | 16     |
|                                                                | Vnútorne puzdro cievky je poškodené.                                       | Vnútorne puzdro je potrebné vymeniť - je potrebné sa obrátiť na servis vášho predajcu.                                                                                                                               | -      |
|                                                                | Je používaný typ cievky spodnej nite, ktorý nie je určený pre tento stroj. | Je potrebné používať len cievky určené pre tento stroj. Cievky iného typu nezaistia správnu funkciu stroja.                                                                                                          | 11     |
| Nedá sa použiť navliekač.                                      | Držiak ihly nebol premiestnený do hornej polohy.                           | Otáčajte ručným kolesom smerom doľava tak, aby značka na kolese smerovala nahor alebo 1x alebo 2x stlačte tlačidlo  (poloha ihly) | 16     |
|                                                                | Ihla nie je nasadená správne.                                              | Ihlu nasadte správne.                                                                                                                                                                                                | 21     |
| Šev nemá správny vzhľad.                                       | Pre daný druh stehu nebol zvolený správny typ pätky.                       | Nasadte správny typ pätky pre zvolený druh stehu.                                                                                                                                                                    | 52     |
|                                                                | Napätie nití nie je správne.                                               | Hodnoty napätia je potrebné nastaviť podľa návodu.                                                                                                                                                                   | 29     |
|                                                                | Niť je zamotaná napr. v chapači.                                           | Zamotanú niť je potrebné odstrániť, a to aj z priestoru chapača.                                                                                                                                                     | 57     |
| Stroj látku pri šití nepodáva.                                 | Podávač je spustený pod úroveň stehovej dosky.                             | Páčku na ovládanie podávača prestavte do polohy  .                                                                              | 38,45  |
|                                                                | Steh je príliš jemný.                                                      | Zväčšite dĺžku používaného stehu.                                                                                                                                                                                    | 27     |
|                                                                | Pre použitú látku je zle zvolená kombinácia nite a ihly.                   | Zvoľte správnu kombináciu veľkosti ihly a nite pre danú látku.                                                                                                                                                       | 20     |
|                                                                | Niť je zamotaná napr. v chapači.                                           | Zamotanú niť je potrebné odstrániť, a to aj z priestoru chapača.                                                                                                                                                     | 57     |
| Pri zapnutí stroja osvetlenie pracovnej plochy nie je funkčné. | Žiarovka osvetlenia je poškodená.                                          | Kontaktujte autorizovaný servis.                                                                                                                                                                                     | -      |

## CHYBOVÉ HLÁSENIE

Pokiaľ sa urobí niektorá funkcia nesprávne, na displeji stroja sa objaví chybové hlásenie. Riadťe sa pokynmi uvedenými v tabuľke. Ak sa následne stlačí tlačidlo voľby stehu alebo sa daná funkcia, kvôli ktorej sa hlásenie objavilo, vykoná správne, chybové hlásenie sa prestane zobrazovať.

| Chybové hlásenie | Pravdepodobná príčina                                                                                                                                                                                                       | Riešenie                                                                                                                    |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1               | Ovládací pedál bol zatlačený (alebo stlačené tlačidlo štart / stop pri stroji bez pripojeného ovládacieho pedálu) alebo bolo stlačené tlačidlo pre spätné šitie / zapošítie, zatiaľ čo bola prítlačná päťka v hornej polohe | Päťku spustíte dolu a pokračujte v práci.                                                                                   |
| E2               | Bol zvolený iný druh stehu, než šitie gombíkovej dierky alebo uzáveru a bol zošliapnutý ovládací pedál (alebo bolo stlačené tlačidlo štart / stop) a pritom bola páčka pre šitie gombíkovej dierky v spodnej polohe.        | Predtým ako budete pokračovať v činnosti, zdvihnite páčku pre šitie gombíkovej dierky.                                      |
| E3               | Bol zvolený druh stehu pre šitie gombíkovej dierky alebo uzáveru a bol zošliapnutý ovládací pedál (alebo bolo stlačené tlačidlo štart / stop) a pritom nebola páčka pre šitie gombíkovej dierky v spodnej polohe.           | Predtým, ako budete pokračovať v činnosti, spustíte páčku na šitie gombíkovej dierky.                                       |
| E4               | Bolo stlačené tlačidlo pre polohu ihly alebo tlačidlo pre spätné šitie / zapošítie a pritom je navíjacia hriadeľ prepnutá doprava.                                                                                          | Predtým, ako budete pokračovať v činnosti, prepnite navíjaci hriadeľ doľava.                                                |
| E5               | Ku stroju bol pripojený ovládací pedál a bolo stlačené tlačidlo štart / stop.                                                                                                                                               | Odpojte ovládací pedál a potom stlačte tlačidlo štart / stop. V opačnom prípade stroj ovládajte pomocou ovládacieho pedálu. |
| E6               | Motor sa zablokoval, lebo sa zamotala niť.                                                                                                                                                                                  | Odstráňte zamotanú niť a pokračujte v práci.                                                                                |



### Poznámka

- Chybové hlásenie "F1" až "F8", ktoré sa môžu počas používania stroja na displeji objaviť, indikujú zlyhanie stroja. V takom prípade kontaktujte autorizovaný servis.

## Zvukové signálne znamenie

Kedykoľvek je stlačené nejaké tlačidlo alebo je uskutočnená nesprávna operácia, zaznie zvukový signál.

- Pri stlačení tlačidla (správnej obsluhu)
  - Zvukový signál zaznie jedenkrát.
- Pri nesprávnej obsluhu, alebo bolo stlačené nesprávne tlačidlo
  - Zvukový signál zaznie dvakrát alebo štyrikrát.
- Ak sa stroj zablokuje, napr. kvôli zamotanej niti
  - Zvukové signálne znamenia sú davané po dobu štyroch sekúnd. Stroj sa automaticky zastaví. Je nutné ho skontrolovať a odstrániť príčinu závady skôr, ako sa v šití pokračuje.

Distribútor pre Českú a Slovenskú republiku:  
**Šicí technika Brother s.r.o.**  
 Svatoplukova 2479/47, 796 01 Prostějov  
 tel.: 582 333 211 | e-mail: brother@brother-czech.cz  
 www.brother-czech.cz



